

Uputstvo za upotrebu

VOX seckalica MC 380



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/vox-seckalica-mc-380-akcija-cena/>



GBR

SRB

SPA

POR

GRC

SVN

HRT

BOS

MKD

ALB

MC 380 - IM

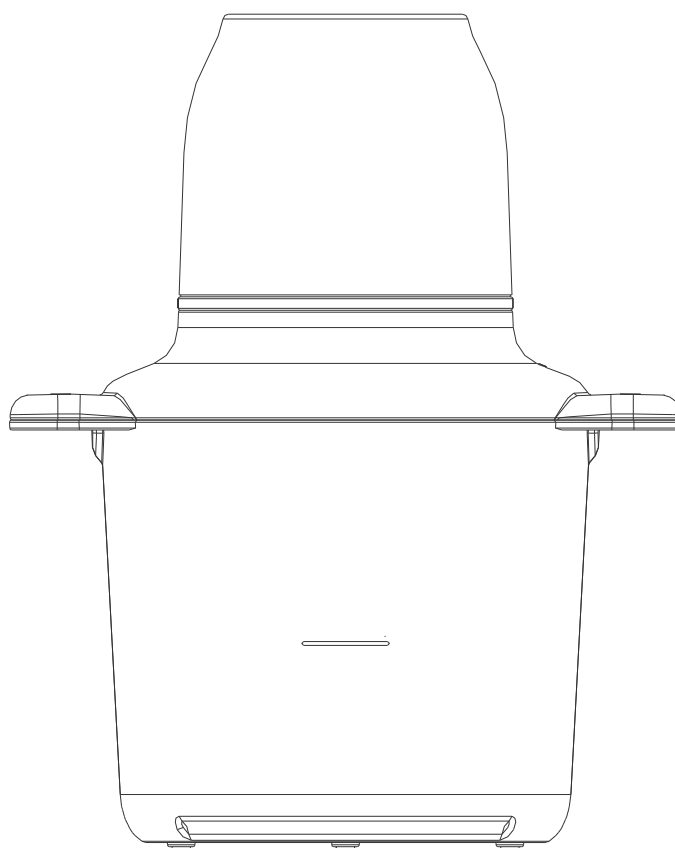
OPERATING INSTRUCTIONS CHOPPER
UPUTSTVO ZA UPOTREBU SECKALICA
MANUAL DE USUARIO PICADORA
MANUAL DO USUÁRIO PICADORA
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ ΠΟΛΥΚΟΦΤΗΣ
NAVODILA ZA UPORABO SEKLJALNIK
UPUTE ZA UPORABU SJECKALICA
ΥΠΑΤCΤΒΑ ЗА ΡΑΚΥΒΑЊЕ СЕЦКАЛКА
MANUALI I PERDORUESIT GRIRËSE



GBR

CHOPPER

OPERATING INSTRUCTIONS



MC380-IM

Read this booklet thoroughly before using and save it for future reference

IMPORTANT SAFEGUARDS

Before using the electrical appliance, the following basic precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions, and save it for future reference.
2. Before using, check that the voltage of wall outlet corresponds to that shown on the rating plate.
3. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Bring it to a qualified technician for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
5. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
6. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
7. Do not leave the appliance unattended while it is operating.
8. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
9. Unplug from outlet while not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
10. Keep hands and utensils away from moving blade while chopping food to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the Food Processor. A scraper or spatula may be used, but must be used only when the Food Processor is not running.
11. The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
12. Do not let the cord hang over the edge of a table or counter or touch a hot surface.
13. Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
14. The bowl lid can only be opened after the blades stop moving completely.
15. The attached motor can not be used for other than intended use.
16. Do not use the appliance for other than intended use.
17. Never try to modify or damage the interlock mechanism of bowl lid.
18. **CAUTION:** After finish chopping the food, firstly remove the blade and then handle the chopped food. Do not handle the chopped food before the blade is removed.
19. Do not use outdoors.
20. Save these instructions.

HOUSEHOLD USE ONLY

CAUTIONS

1. After the food is chopped, firstly unplug the appliance, and then detach the motor assembly, the bowl lid and the blade assembly, after it, handle the processed food and then clean. Do not handle the processed food with hand before the blade assembly is not removed. See Fig.2.
2. The appliance uses a resettable thermostat. When the appliance has been operated for a long time, the temperature of motor assembly will rise and the appliance will stop working automatically when the temperature exceeds the upper limit of thermal fuse. When the temperature naturally decreases to the set temperature, plug the appliance again and then the appliance will continue to work. Please unplug the appliance to avoid any accident caused by misuse when the appliance stops working.
3. Please do not disassemble the appliance before the blade stops running completely.
4. Please do not touch the blade when remove the blade sheath as the blade is very sharp.
5. When cleaning the blade assembly, clean it with cleaning cloth and do not touch the blade. See Fig.2.
6. Do not reverse the blade assembly and insert it on the motor unit after finish working. Wipe the motor assembly with cleaning cloth and do not rinse it with water. See Fig.3.
7. The blade sheath should be well assembled with the blade, and then put the blade with blade sheath into the bowl to avoid the hand being hurt. See Fig.4.

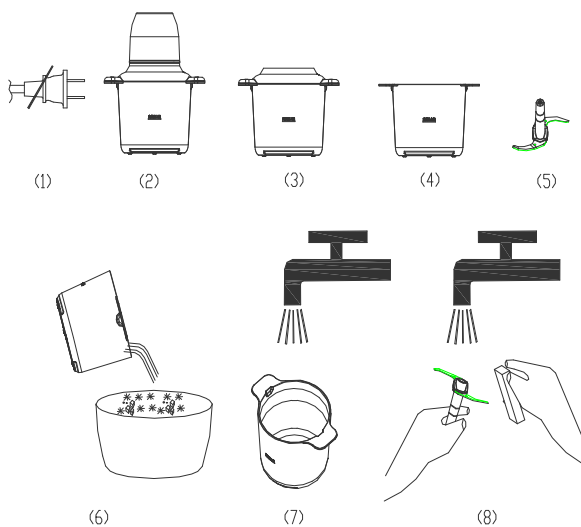


Fig. 2

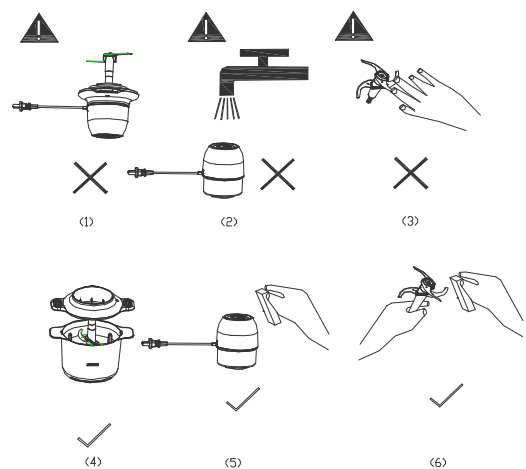


Fig. 3

KNOW YOUR FOOD PROCESSOR

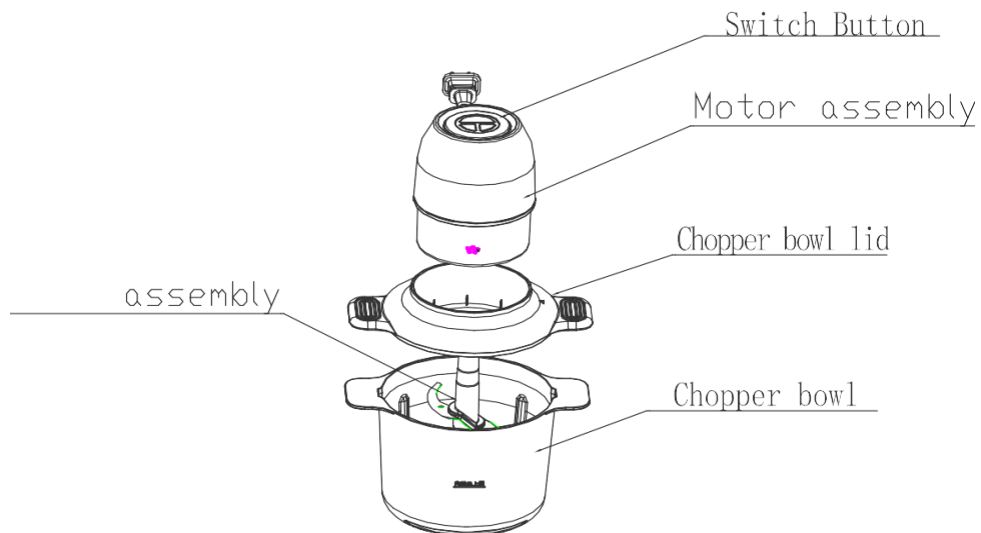


Fig. 5

BEFORE FIRST USE

1. Before using this product for the first time, Please clean the chopping bowl, bowl cover, and blade assembly with soap solution and thoroughly dry them.
2. The chopped bowl, lid, and blade assembly can be cleaned in a dishwasher
3. Wipe the motor assembly with a damp cloth and the motor assembly should not be immersed into water. The blade assembly can be rinsed with water. See Fig.5.

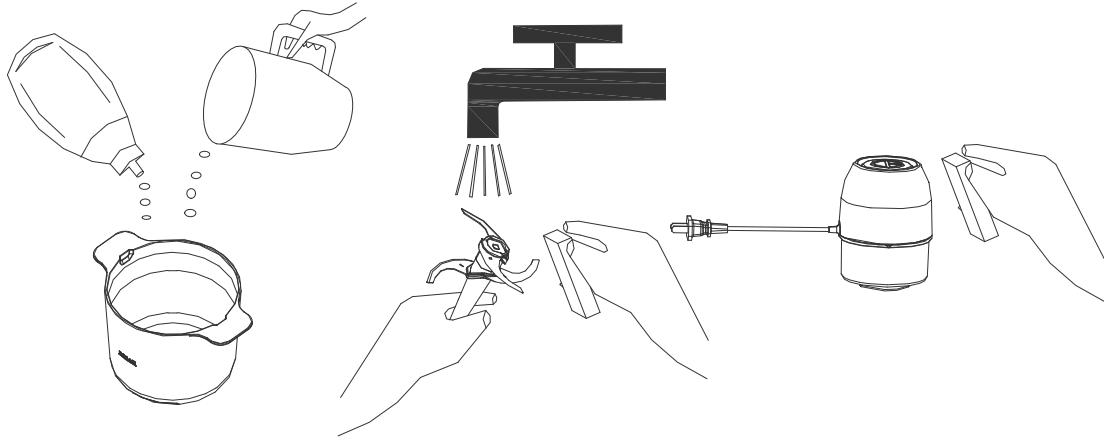


Fig. 5

HOW TO PROCESS FOOD

I. Chopper bowl(See Fig.6)

1. Place the **Chopper bowl** on the counter or other flat surface, then remove the blade cover from the blade assembly and install it onto the shaft core at the bottom of the **Chopper bowl**; Be careful not to touch the blade part, as it is very sharp.
2. Put the food into the chopping bowl, please refer to the chopping instructions to obtain the ideal state of the food.
3. Cover the bowl lid and place the motor assembly in the corresponding position on the lid. The protrusion on the lid will match the small hole on the main assembly. Adjust the alignment according to the locking marks on the motor assembly and lid until the motor assembly is locked.
4. Press and hold the switch button to shred.

NOTE: This product is equipped with a pulse button. Please avoid the machine running continuously for more than 15 seconds. The longer the continuous operation, the finer the texture of the food. For obtaining coarse food, short-term work is sufficient.

5. Please make sure that the blade has completely stopped rotating before opening the bowl cover, unplugging the power plug, picking up the motor assembly, then grasping the plastic bracket part of the blade assembly, lifting the blade assembly, and picking up the glass bowl to pour out the food inside.

NOTE: Please do not use this **Chopper bowl** for storing food.

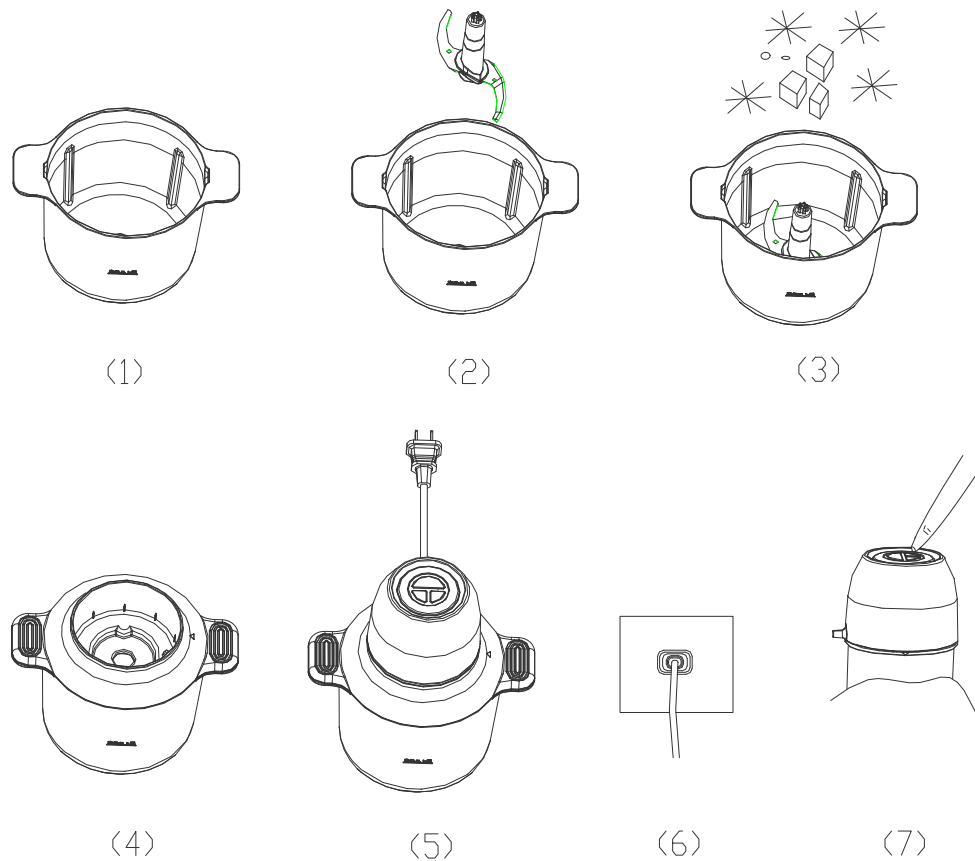


Fig. 6

CLEANING AND MAINTENANCE

Please unplug and turn off the appliance before cleaning.

1. After use, please clean the bowls and blade assembly with warm water and liquid soap in the dishwasher immediately.
2. Wipe the motor assembly with a wet cloth, and the motor can not be immersed into the water for cleaning.

NOTE: The blade assembly can not be cleaned with hand directly and can be cleaned by a toothbrush or similar tools. Do not use chemicals, steel, wood or abrasive materials to clean the appliance, otherwise it will damage the surface of the product.

GUIDE FOR CHOPPING FOOD

Type of food	Operation
Nuts: Baked	Add at most 150g , and then process the nuts in a cycle of 15S-ON and 2 Min-OFF, perform several cycles until the required processing result is got.
Cookies, biscuits	Add at most 150g of Cookies, biscuits , and then process the cookies or biscuits in a cycle of 15S-ON and 2Min-OFF, perform several cycles until the required processing result is got.
Bread: Fresh, baked	Use one piece of bread at a time and tear it into pieces.Chop the bread in a cycle of 15S-ON and 2 Min-OFF, and perform several cycles until the required chopping result is got.
Fresh beef or pork diced of 60 mm * 20 mm * 20 mm (Remove skin and fascia)	Add at most 200g beef , and then process the beef in a cycle of 30S-ON and 2Min-OFF, perform several cycles until the required processing result is got.
Fruits (Apple))and vegetables (Canned, boiled)	Add at most 180g fruits or vegetables, and then process the food in a cycle of 15S-ON and 2Min-OFF, perform several cycles until the required processing result is got.
2.Fresh celery, green pepper and other leafy plants (Celery without leavse)	Add at most 120g fruits or vegetables which are sliced into long pieces, and then process the food in a cycle of 15S-ON and 2Min-OFF, perform several cycles until the required processing result is got.

ENVIROMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment!

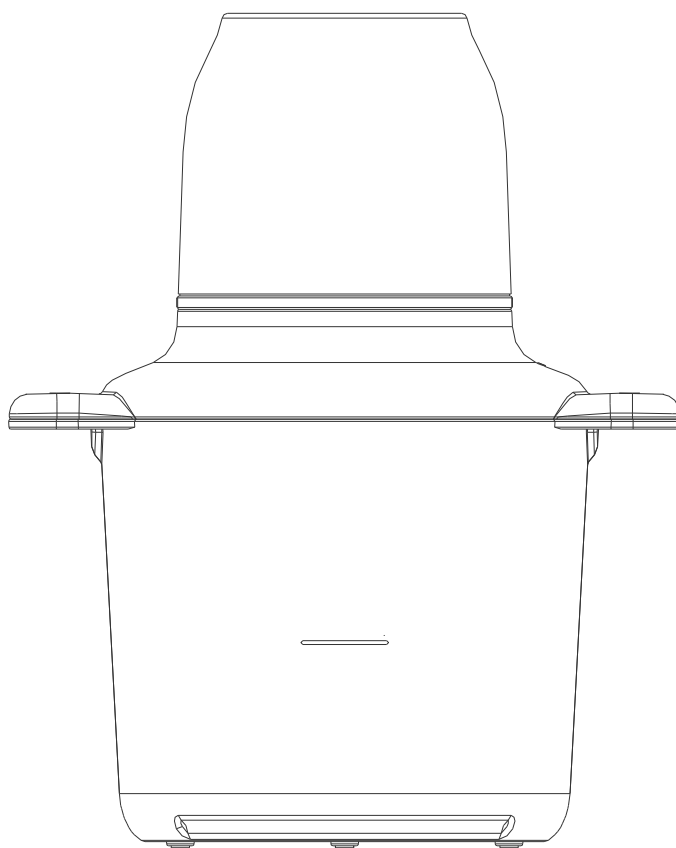
Please remember to respect the local regulations:
hand in the non-working electrical equipments to
an appropriate waste disposal center.





SRB

SECKALICA
UPUTSTVO ZA UPOTREBU



MC380-IM

Pročitajte ovo uputstvo pre upotrebe i sačuvajte ga za buduće potrebe.

VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

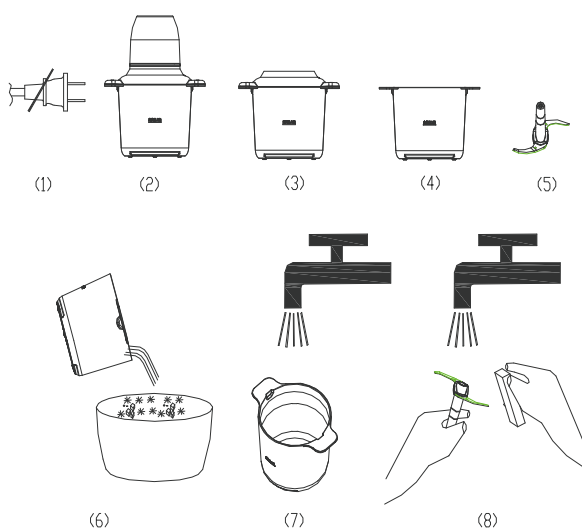
Pre nego što koristite električni aparat, uvek se pridržavajte sledećih osnovnih bezbednosnih mera, uključujući:

1. Pročitajte celo uputstvo i sačuvajte ga za buduću upotrebu.
2. Pre nego što upotrebite aparat, proverite da li napon u utičnici odgovara onom koji je naznačen na natpisnoj pločici na aparatu.
3. Nemojte koristiti aparat sa oštećenim kablom ili utikačem, niti nakon što aparat ne funkcioniše ispravno, ili je ispao ili oštećen na bilo koji način. U tom slučaju, aparat odnesite kvalifikovanom tehničaru na pregled, popravku ili električko/mehaničko podešavanje.
4. Ako je napojni kabl oštećen, mora ga zameniti proizvođač, njegov ovlašćeni servis ili kvalifikovana osoba kako bi se izbegla opasnost.
5. Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im nije obezbeđeno nadgledanje ili su im data uputstva u vezi sa upotrebom aparata od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
6. Nadgledajte obavezno decu kada aparat koriste deca ili kada je aparat u njihovoj blizini.
7. Nikada ne ostavljajte aparat bez nadzora dok je u upotrebi.
8. Isključite aparat iz utičnice kada ga ne koristite, pre nego što stavite ili uklonite delove, kao i pre nego što ga očistite.
9. Držite ruke i pribor dalje od pokretnog oštrica dok seckate hranu kako biste smanjili rizik od ozbiljnih povreda ili oštećenja aparata. Lopatica ili špatula mogu se koristiti, ali samo kada aparat nije u radu.
10. Korišćenje dodatka koji nisu preporučeni ili prodati od strane proizvođača može izazvati požar, električni udar ili povrede.
11. Nemojte dozvoliti da kabl visi sa ivice stola ili pulta ili da dođe u kontakt sa vrućim površinama.
12. Ne stavljajte aparat na ili u blizini vruće plinske ili električne ringle ili u zagrejanu rernu.
13. Poklopac posude može se otvoriti tek nakon što oštrice potpuno prestanu da se kreću.
14. Ne smete koristiti aparat ni za koju drugu namenu osim za onu za koju je predviđen.
15. Nikada ne pokušavajte da modifikujete ili oštetite mehanizam za zaključavanje poklopca posude.
16. PAŽNJA: Nakon završetka seckanja hrane, prvo uklonite oštricu, a tek onda rukujte seckanom hranom. Nemojte rukovati seckanom hranom dok oštrica nije uklonjena.
17. Nemojte koristiti aparat na otvorenom.
18. Sačuvajte ovo uputstvo.

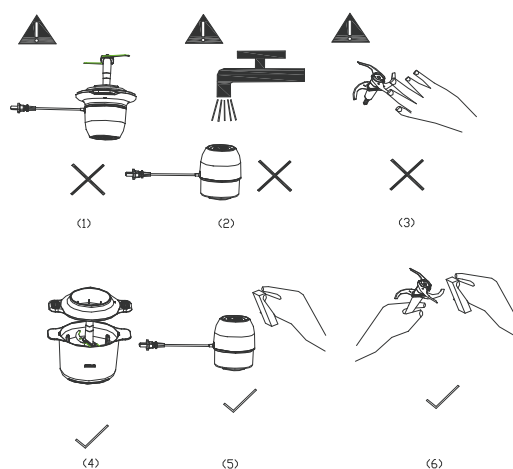
SAMO ZA KUĆNU UPOTREBU

OPREZ

1. Nakon što je hrana iseckana, prvo isključite aparat iz utičnice, a zatim uklonite motorni sklop, poklopac posude i sklop oštrice. Tek nakon toga rukujte obrađenom hranom i obavite čišćenje. Nemojte rukovati sa obrađenom hranom dok sklop oštrice nije uklonjen. Pogledajte sliku 2.
2. Aparat je opremljen resetabilnim termostatom. Kada aparat radi duži vremenski period, temperatura motornog sklopa će porasti, te će aparat automatski prestati sa radom ukoliko temperatura pređe gornju granicu termalne zaštite. Kada temperatura prirodno opadne na sigurnu vrednost, ponovo priključite aparat i on će nastaviti sa radom. Preporučuje se da isključite aparat kako biste izbegli nesreće izazvane nepravilnom upotrebom kada aparat prestane sa radom.
3. Molimo vas da ne rastavljate aparat dok oštrica potpuno ne prestane da se kreće.
4. Budite oprezni i ne dodirujte oštricu prilikom uklanjanja, jer je veoma oštra.
5. Prilikom čišćenja sklopa oštrice, koristite krpu za čišćenje i izbegavajte direktan kontakt sa oštricom. Pogledajte sliku 2.
6. Nemojte okretati sklop oštrice i ponovo ga montirati na motorni sklop nakon što završite sa radom. Motorni sklop obrišite suvom krpom i nemojte ga ispirati vodom. Pogledajte sliku 3.
7. Zaštita oštrice treba biti pravilno postavljena na oštricu, a zatim stavite sklop oštrice sa zaštitom u posudu kako biste izbegli povrede ruku. Pogledajte sliku 4.

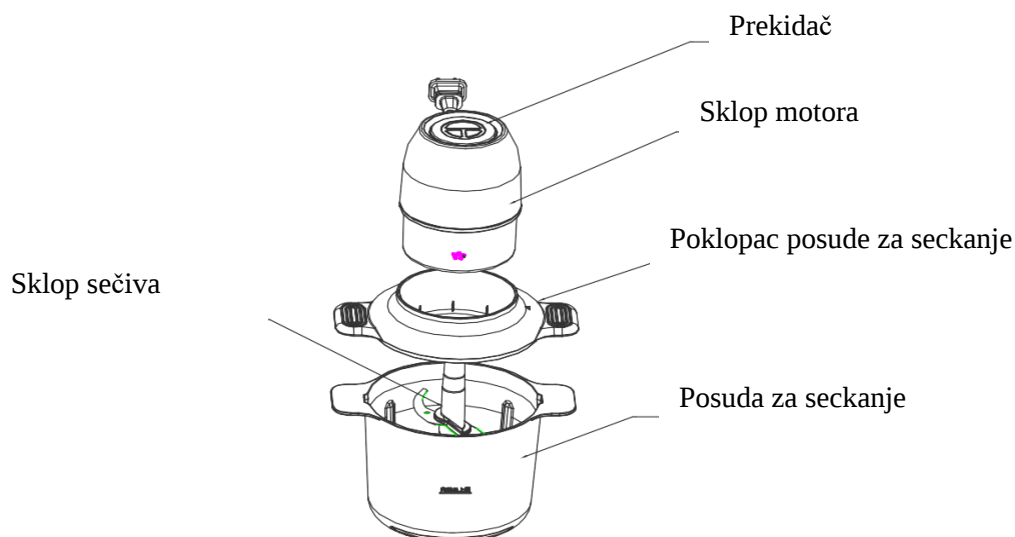


Slika 2



Slika 3

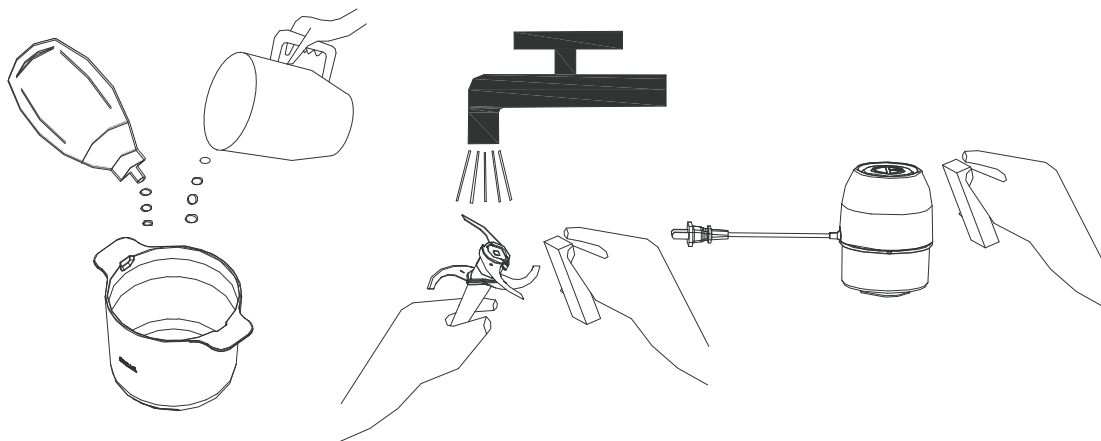
UPOZNAJTE VAŠ UREĐAJ



Slika 4

PRE PRVE UPOTREBE

1. Pre prve upotrebe ovog uređaja, očistite posudu za seckanje, poklopac posude i sklop oštrice sapunjavom vodom i temeljno ih osušite.
2. Posuda za seckanje, poklopac i sklop oštrice mogu se prati u mašini za pranje sudova.
3. Motorni sklop obrišite vlažnom krpom, ali ne smete ga potapati u vodu. Sklop oštrice može se ispirati vodom. Pogledajte sliku 5.



Slika 5

OBRADA HRANE

I. Posuda za seckanje (Pogledajte sliku 6)

1. Postavite posudu za seckanje na ravnu površinu, kao što je sto, zatim uklonite zaštitu oštrice sa sklopa oštrice i pričvrstite je na osovinu na dnu posude. Budite pažljivi da ne dodirujete oštricu jer je veoma oštra.
2. Stavite hranu u posudu za seckanje, a za postizanje željenog seckanja hrane pratite uputstva za seckanje.
3. Pokrijte posudu poklopcem i postavite motorni sklop na odgovarajuće mesto na poklopcu. Iznad poklopca nalazi se izbočina koja se mora uskladiti sa malim otvorom na glavnom sklopu. Podesite poravnavanje prema oznakama za zaključavanje na motornom sklopu i poklopcu dok motorni sklop ne bude sigurno zaključan.
4. Pritisnite i držite dugme za rad kako biste iseckali hranu.

NAPOMENA: Ovaj aparat je opremljen tasterom za pulsiranje. Izbegavajte kontinuiranu upotrebu duže od 15 sekundi. Što duže traje rad, hrana će biti sitnija. Za grubo seckanje, dovoljna je kratkotrajna upotreba.

5. Pre nego što otvorite poklopac posude, isključite aparat iz utičnice i uverite se da se oštrica potpuno zaustavila. Zatim podignite motorni sklop, uhvatite plastični nosač dela sklopa oštrice, podignite sklop oštrice i podignite staklenu posudu kako biste izlili hranu iznutra.

NAPOMENA: Ovu posudu za seckanje nemojte koristiti za čuvanje hrane.

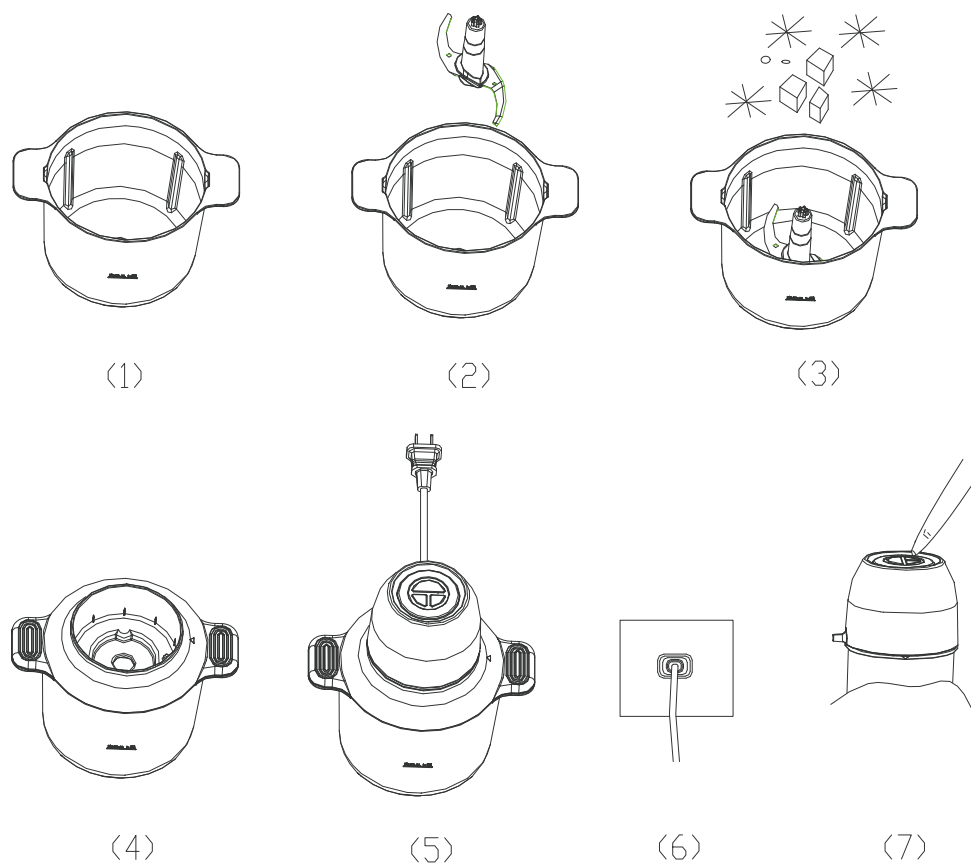


Fig. 6

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Pre čišćenja, obavezno isključite aparat i izvucite kabl iz utičnice.

1. Nakon upotrebe, odmah očistite posudu i sklop oštrica sapunjavom vodom ili u mašini za pranje sudova.
2. Motorni sklop obrišite vlažnom krpom, a motor ne smete potapati u vodu prilikom čišćenja.

NAPOMENA: Sklop oštrica ne sme se čistiti rukama, već uz pomoć četkice za zube ili sličnog pribora. Nemojte koristiti hemikalije, čelične, drvene ili abrazivne materijale za čišćenje aparata, jer to može oštetiti njegovu površinu.

VODIČ ZA SECKANJE HRANE

Vrsta hrane	Rad
Orašasti plodovi: pečeni	Stavite najviše 150 g orašastih plodova, a zatim obradite hranu ciklusom rada od 15 sekundi i 2 minuta isključenog uređaja. Ponovite nekoliko ciklusa dok ne postignete željeni rezultat obrade.
Kolači, keks,	Stavite najviše 150 g kolača ili keksa, a zatim obradite hranu ciklusom rada od 15 sekundi i 2 minuta isključenog uređaja. Ponovite nekoliko ciklusa dok ne postignete željeni rezultat obrade.
Hleb: Svež, pečen.	U jednom ciklusu možete stavljati po jednu krišku hleba, razdvojenu na komade. Seckajte hleb ciklusom rada od 15 sekundi i 2 minuta isključenog uređaja. Ponovite nekoliko ciklusa dok ne postignete željeni rezultat obrade.
Sveže goveđe ili svinjsko meso isečeno na kocke dimenzija 60 mm * 20 mm * 20 mm (ukloniti kožu i kosti).	Stavite najviše 200g mesa, a zatim obradite hranu ciklusom rada od 30 sekundi i 2 minuta isključenog uređaja. Ponovite nekoliko ciklusa dok ne postignete željeni rezultat obrade.
Voće (jabuka) i povrće (konzervirano, kuvano).	Stavite najviše 180g voća ili povrća, a zatim obradite hranu ciklusom rada od 15 sekundi i 2 minuta isključenog uređaja. Ponovite nekoliko ciklusa dok ne postignete željeni rezultat obrade.
2. Svež celer, paprika i druge lisnate biljke (celer bez listova).	Dodajte najviše 120g voća ili povrća isečenog na duge komade, a zatim obradite hranu ciklusom rada od 15 sekundi i 2 minuta isključenog uređaja. Ponovite nekoliko ciklusa dok ne postignete željeni rezultat obrade.

EKOLOŠKO ODLAGANJE



Možete pomoći u zaštiti životne sredine!

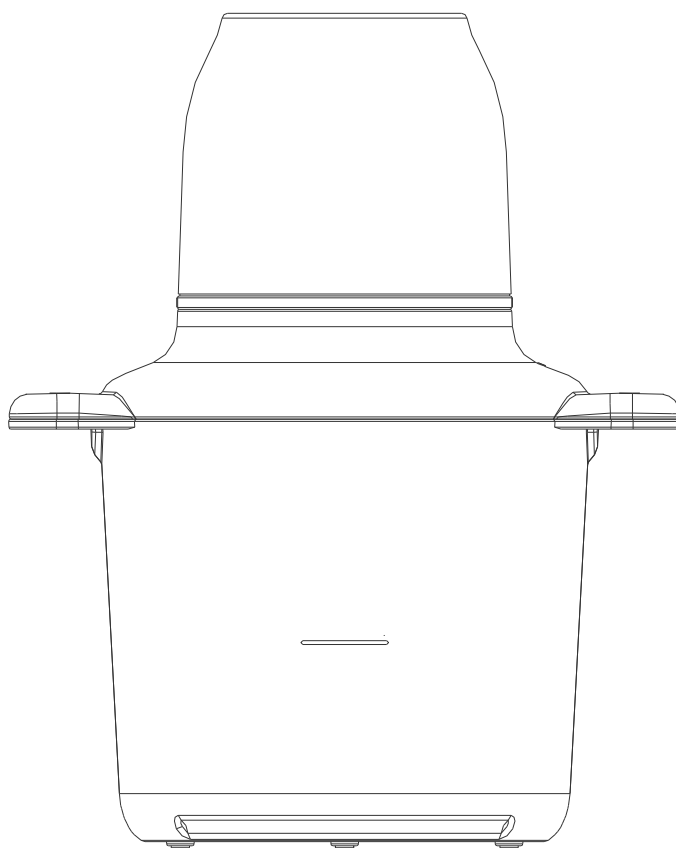
Molimo vas da poštujuete lokalne propise: predajte neispravnu električnu opremu odgovarajućem centru za odlaganje otpada.





SPA

PICADORA
MANUAL DE USUARIO



MC380-IM

Lea atentamente este manual antes de usarlo y consérvelo para su uso futuro

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al usar cualquier aparato eléctrico, se debe cumplir con las condiciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

1. Lea el manual completo y consérvelo para consultarlo en el futuro.
2. Verifique que el voltaje en el tomacorriente de pared corresponda al voltaje del dispositivo que se puede encontrar en la placa de identificación del dispositivo.
3. No haga funcionar ningún aparato con el cable o enchufe dañado o si el electrodoméstico o se cae o se daña de cualquier manera, devuelva el aparato al centro de servicio autorizado más cercano para que lo examine, repare o ajuste eléctrico o mecánico.
4. Si el cable de alimentación está dañado, sólo puede ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio licenciado o una persona con calificaciones similares para evitar cualquier peligro.
5. Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable por su seguridad.
6. Es necesaria una supervisión cuidadosa cuando un aparato está usado por o cerca de niños.
7. No deje la picadora desatendida mientras está funcionando.
8. Siempre desconecte el aparato del suministro si se deja desatendido y antes de armarlo, desarmarlo o limpiarlo.
9. Asegúrese de que el aparato, las manos, la ropa y todos los demás utensilios estén alejados de las varillas de batidora para reducir el riesgo de lesiones y / o daños al dispositivo. Se puede utilizar una pala o una espátula, pero sólo cuando el dispositivo no esté en funcionamiento.
10. El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
11. No deje que el cable cuelgue sobre el borde de una mesa o mostrador o toque una superficie caliente.
12. No coloque sobre o cerca de un quemador de gas o eléctrico o en un horno caliente.
13. La tapa del recipiente sólo se puede abrir después de que las cuchillas hayan dejado de moverse por completo.
14. No utilice el aparato para otro uso que no sea el previsto.
15. Nunca intente modificar o dañar el mecanismo de bloqueo de la tapa del contenedor.
16. **ATENCIÓN:** Después de terminar de picar los alimentos, primero retire la cuchilla y solo después manipule los alimentos picados. No manipule alimentos picados hasta que retire la cuchilla.
17. No lo use al aire libre.
18. Guarde este manual.

SOLO PARA USO DOMÉSTICO

PRECAUCIÓN

1. Después de picar la comida, primero desenchufe el aparato, luego retire el conjunto del motor, la tapa del recipiente y el conjunto de cuchillas. Sólo entonces manipule los alimentos procesados y realice la limpieza. No manipule alimentos procesados hasta que haya retirado el conjunto de cuchillas. Ver Figura 2.
2. El dispositivo está equipado con un termostato reinicial. Cuando el dispositivo funciona durante un período prolongado, la temperatura del conjunto del motor aumentará y el dispositivo dejará de funcionar automáticamente si la temperatura excede el límite superior de protección térmica. Cuando la temperatura baje naturalmente a un valor seguro, vuelva a enchufar el dispositivo y seguirá funcionando. Se recomienda apagar el aparato para evitar accidentes provocados por un uso inadecuado cuando el aparato deja de funcionar.
3. No desmonte el dispositivo hasta que la cuchilla haya dejado de moverse por completo.
4. Tenga cuidado de no tocar la cuchilla al retirarla, ya que está muy afilada.
5. Al limpiar el conjunto de cuchillas, utilice un paño de limpieza y evite el contacto directo con la cuchilla. Ver Figura 2.
6. No dé la vuelta al conjunto de cuchillas ni lo vuelva a instalar en el conjunto del motor después de haber terminado de trabajar. Limpie el conjunto del motor con un paño seco y no lo enjuague con agua. Ver Figura 3.
7. El protector de la hoja debe colocarse correctamente en la cuchilla, luego coloque el conjunto de la cuchilla con el protector en el recipiente para evitar lesiones en las manos. Ver Figura 4.

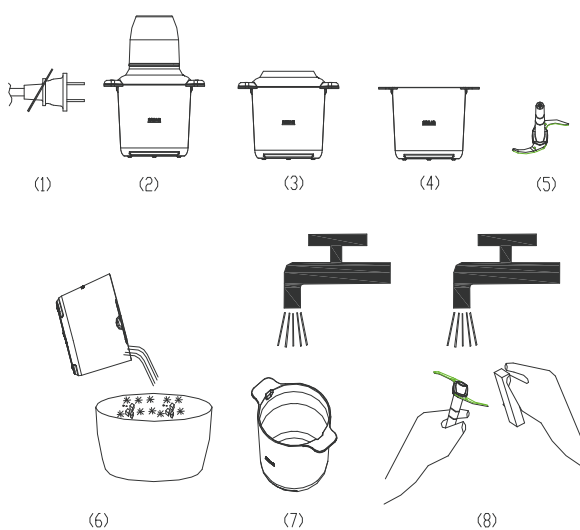


Figura 2

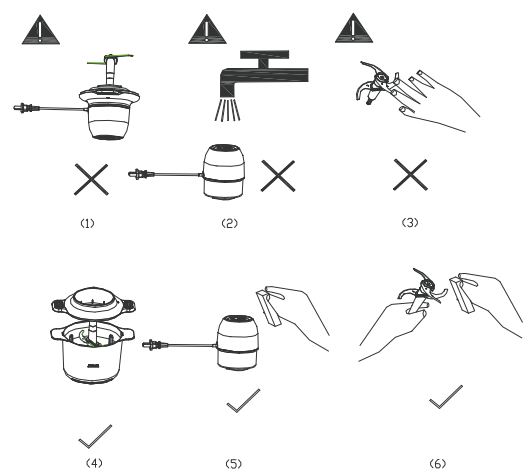


Figura 3

CONOZCA SU DISPOSITIVO

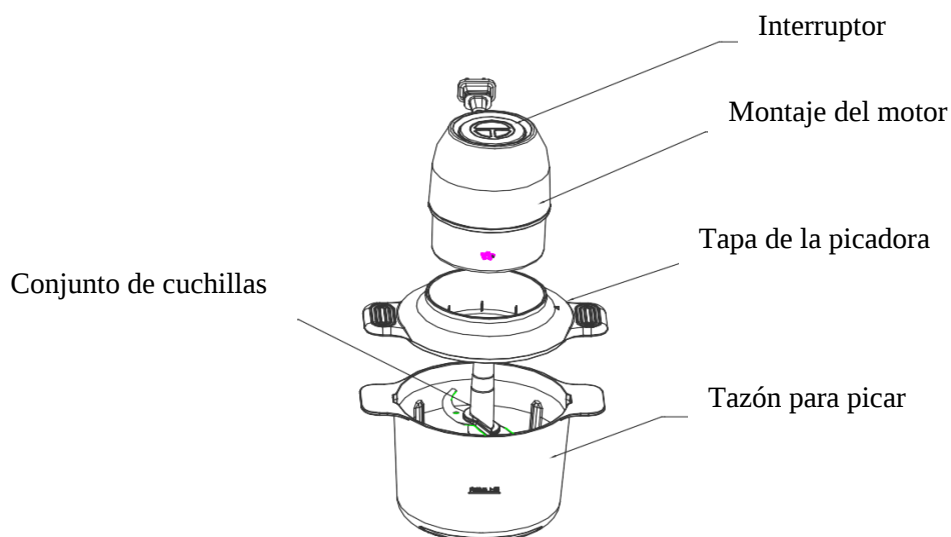


Figura 4

ANTES DEL PRIMER USO

1. Antes de usar este aparato por primera vez, limpie el recipiente para picar, la tapa del recipiente y el conjunto de cuchillas con agua y jabón y séquelos completamente.
2. El conjunto del recipiente para picar, la tapa y las cuchillas se pueden lavar en el lavavajillas.
3. Limpie el conjunto del motor con un paño húmedo, pero no lo sumerja en agua. El conjunto de cuchillas se puede enjuagar con agua. Ver Figura 5.

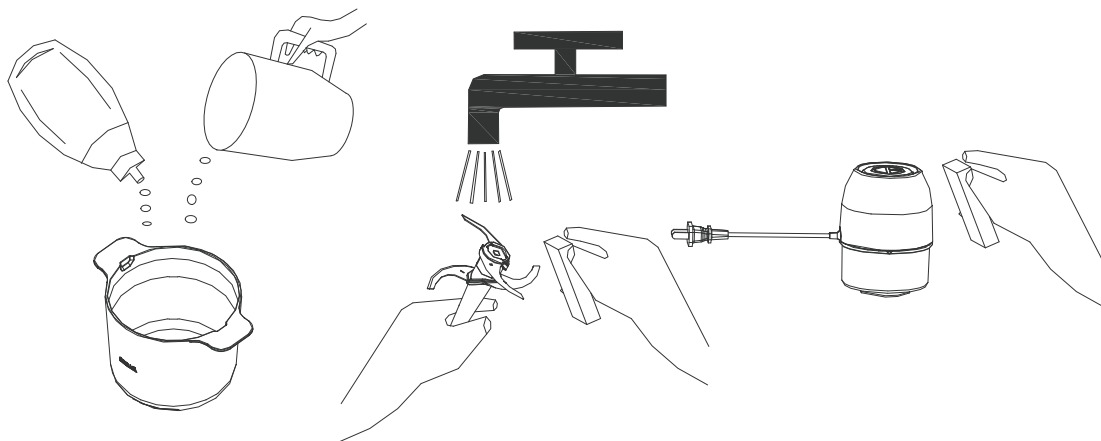


Figura 5

PROCESAMIENTO DE ALIMENTOS

I. Tazón para picar (Ver Figura 6)

1. Coloque el recipiente para picar sobre una superficie plana, como una mesa, luego retire el protector de la cuchilla del conjunto de cuchillas y fíjelo al eje en el fondo del recipiente. Tenga cuidado de no tocar la cuchilla ya que está muy afilada.
2. Coloque la comida en el recipiente para picar y siga las instrucciones de corte para lograr el corte deseado de la comida.
3. Cubra el recipiente con una tapa y coloque el conjunto del motor en el lugar apropiado de la tapa. Hay una protuberancia encima de la cubierta que debe alinearse con la pequeña abertura del conjunto principal. Ajuste la alineación de acuerdo con las marcas de bloqueo en el conjunto del motor y la cubierta hasta que el conjunto del motor esté bloqueado de forma segura.
4. Mantenga presionado el botón de trabajo para picar la comida.

NOTA: Este dispositivo está equipado con un botón de pulso. Evite el uso continuo durante más de 15 segundos. Cuanto más dure el trabajo, más pequeña será la comida. Para un corte grueso es suficiente con un uso breve.

5. Antes de abrir la tapa del recipiente, desenchufe el aparato de la toma de corriente y asegúrese de que la cuchilla se haya detenido por completo. Luego levante el conjunto del motor, agarre la parte de soporte de plástico del conjunto de cuchillas, levante el conjunto de cuchillas y levante el recipiente de vidrio para verter la comida del interior.

NOTA: No utilice este recipiente para picar para almacenar alimentos.

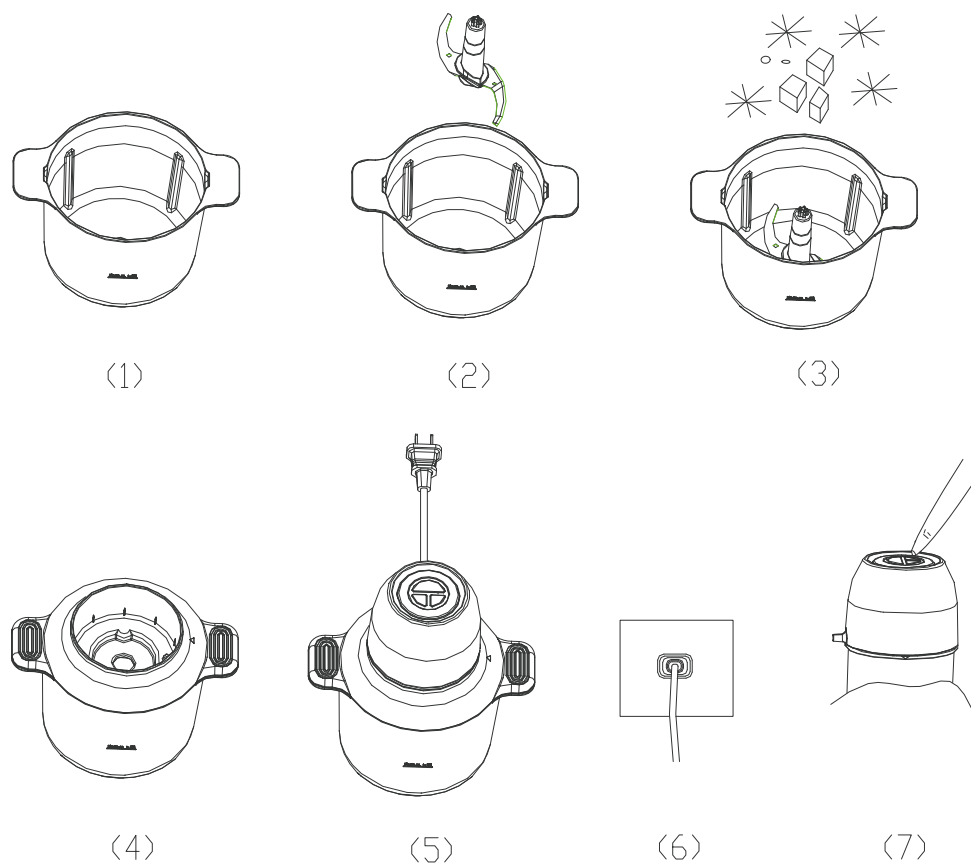


Fig. 6

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar, asegúrese de apagar el dispositivo y sacar el cable del enchufe.

1. Después de su uso, limpie el conjunto del recipiente y las cuchillas inmediatamente con agua y jabón o en el lavavajillas.
2. Limpie el conjunto del motor con un paño húmedo y no sumerja el motor en agua durante la limpieza.

NOTA: El conjunto de cuchillas no debe limpiarse a mano, sino con un cepillo de dientes o herramienta similar. No utilice productos químicos, acero, madera o materiales abrasivos para limpiar el dispositivo, ya que esto podría dañar su superficie.

GUÍA PARA PICAR DE ALIMENTOS

Tipo de comida	Trabajo
Nueces: tostadas	Cargue hasta 150 g de nueces, luego procese la comida con un ciclo de 15 segundos en encendido y 2 minutos apagado. Repita varios ciclos hasta lograr el resultado de procesamiento deseado.
Pasteles, galletas,	Coloque un máximo de 150 g de bizcocho o galletas, luego procese los alimentos con un ciclo de 15 segundos encendido y 2 minutos apagado. Repita varios ciclos hasta lograr el resultado de procesamiento deseado.
Pan: Fresco, horneado.	En un ciclo, puedes poner una rebanada de pan, separada en trozos. Pica el pan con un ciclo de 15 segundos y 2 minutos con el aparato apagado. Repita varios ciclos hasta lograr el resultado de procesamiento deseado.
Carne de res o cerdo fresca cortar en cubos de 60 mm * 20 mm * 20 mm (quitar piel y huesos).	Coloca un máximo de 200g de carne, luego procesa el alimento con un ciclo de 30 segundos y 2 minutos con el aparato apagado. Repita varios ciclos hasta lograr el resultado de procesamiento deseado.
Fruta (manzana) y verdura (enlatada, cocida).	Coloca un máximo de 180g de fruta o verdura, luego procesa los alimentos con un ciclo de encendido de 15 segundos y apagado de 2 minutos. Repita varios ciclos hasta lograr el resultado de procesamiento deseado.
2. Apio, pimienta y otras plantas de hoja frescas (apio sin hojas).	Añade hasta 120 g de frutas o verduras cortadas en trozos largos, luego procesa la comida con un ciclo de 15 segundos de encendido y 2 minutos de apagado. Repita varios ciclos hasta lograr el resultado de procesamiento deseado.

DISPOSICIÓN ECOLÓGICA



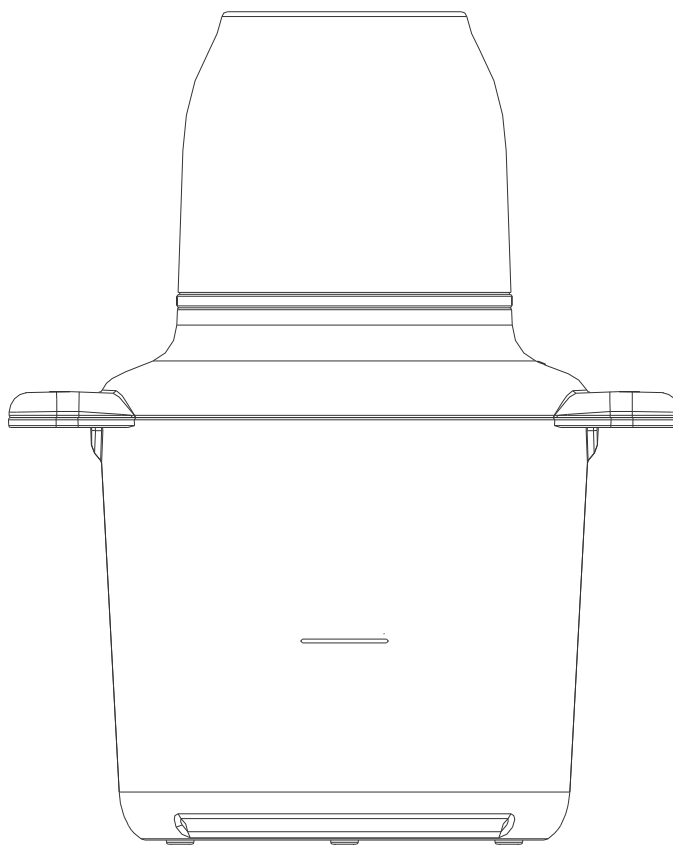
Puede ayudar a proteger el medio ambiente!
Por favor, respetar la legislación local: todos
los aparatos eléctricos defectuosos deben
presentarse a los centros adecuados para el
reciclaje de residuos electrónicos y eléctricos.





POR

PICADORA
MANUAL DO USUÁRIO



MC380-IM

Leia atentamente este manual antes de utilizar o aparelho e guarde-o para futuras necessidades.

MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Antes de utilizar este aparelho, siga sempre todas precauções básicas, incluindo as seguintes:

1. Leia todas as instruções e guarde-as para futuras necessidades.
2. Antes de utilizar, verifique se a voltagem da tomada corresponde à indicada na placa de especificações do aparelho.
3. Não utilize o aparelho se o cabo ou o ficha estiverem danificados, ou se o aparelho apresentar defeito, tiver caído ou sofrido qualquer dano. Leve-o a um técnico qualificado para inspeção, reparo ou ajuste elétrico ou mecânico.
4. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um agente autorizado ou por pessoa qualificada, a fim de evitar riscos.
5. Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência e conhecimento, a menos que supervisionadas ou instruídas por alguém responsável pela sua segurança.
6. É necessária uma supervisão constante quando utilizar o aparelho perto de crianças.
7. Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto estiver em operação.
8. Desligue da tomada quando não estiver em uso ou antes de colocar ou remover peças bem como antes de o limpar.
9. Mantenha as mãos e utensílios afastados da lâmina em movimento enquanto processa alimentos para evitar lesões graves ou danos no processador. Pode utilizar um raspador ou espátula somente quando o processador estiver desligado.
10. O uso de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante pode causar incêndio, choque elétrico ou lesões.
11. Não deixe o cabo pendurado na borda da mesa ou balcão, nem em contato com superfícies quentes.
12. Não coloque o aparelho em cima nem perto de aquecedores a gás, elétricos ou fornos aquecidos.
13. A tampa da tigela só pode ser aberta após as lâminas pararem por completo.
14. Não utilize o aparelho para finalidades diferentes das recomendadas.
15. Nunca tente modificar ou danificar o mecanismo de segurança da tampa da tigela.
16. **CUIDADO:** Após acabar de picar os alimentos, retire a lâmina antes de manusear os alimentos picados. Não manuseie os alimentos antes de retirar a lâmina.
17. Não utilize o aparelho ao ar livre.
18. Guarde estas instruções para necessidades futuras.

SOMENTE PARA USO DOMÉSTICO

PRECAUÇÕES

1. **Após picar os alimentos**, comece por desligar o aparelho da tomada e de seguida, remova o conjunto do motor, a tampa da tigela e o conjunto da lâmina. Só então, manuseie os alimentos processados e faça a limpeza. Não manuseie os alimentos processados com as mãos antes de remover o conjunto da lâmina. Ver Fig. 2.
2. O aparelho utiliza um termostato reiniciável. Quando o aparelho é utilizado por um longo período, a temperatura do conjunto do motor aumenta e o aparelho irá parar de funcionar automaticamente sempre que a temperatura exceder o limite superior do fusível térmico. Quando a temperatura diminuir naturalmente para o valor definido, volte a ligar o aparelho e este voltará a funcionar. Por favor, desligue o aparelho da tomada para evitar qualquer acidente causado por uso incorreto quando o aparelho parar de funcionar.
3. Não desmonte o aparelho antes de a lâmina parar completamente.
4. Não toque na lâmina ao remover a capa de proteção, pois esta é muito afiada.
5. Ao limpar o conjunto da lâmina, use um pano de limpeza e evite tocar na lâmina. Ver Fig. 2.
6. Não inverta o conjunto da lâmina ao recolocá-lo na unidade do motor após o uso. Limpe o conjunto do motor com um pano e não o enxágue com água. Ver Fig. 3.
7. A capa de proteção da lâmina deve estar bem fixada à lâmina antes de inseri-la na tigela, para evitar ferimentos nas mãos. Ver Fig. 4.

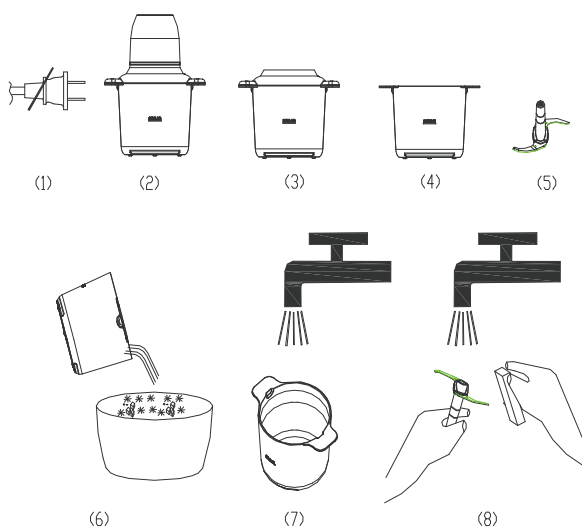


Fig. 2

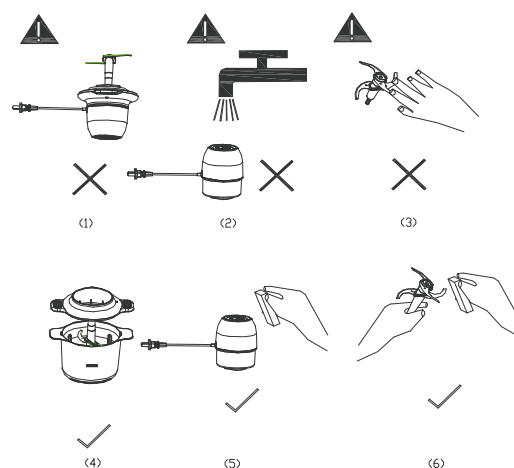


Fig. 3

CONHEÇA O SEU APARELHO

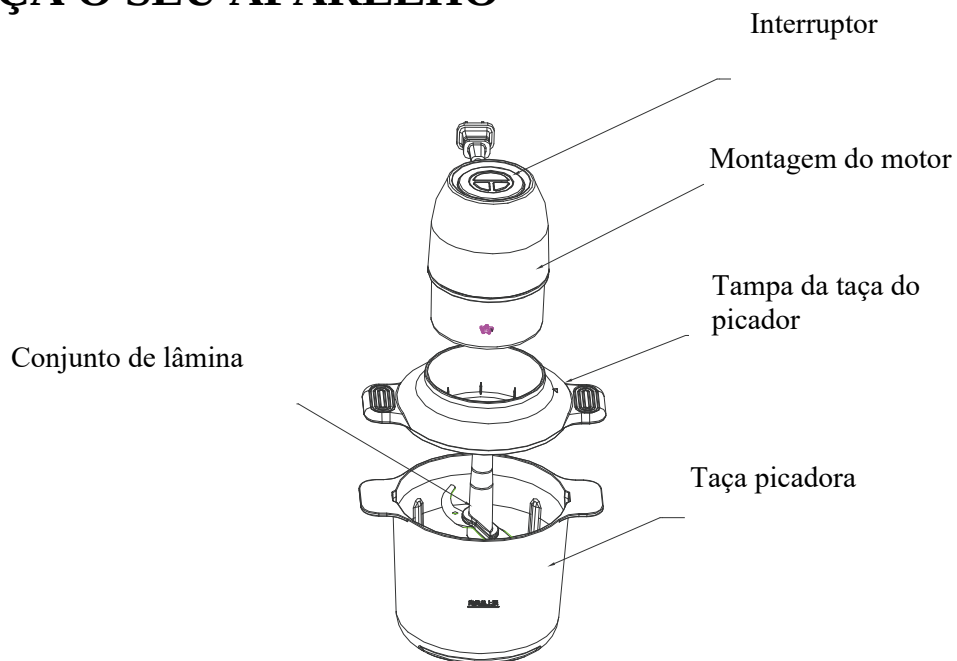


Fig. 5

ANTES DO PRIMEIRO USO

1. Antes de utilizar este produto pela primeira vez, lave a tigela de corte, a tampa e o conjunto de lâminas com uma solução de sabão e seque-os completamente.
2. A tigela de corte, a tampa e o conjunto de lâminas podem ser lavados na lava-louças.
3. Limpe o conjunto do motor com um pano húmido, mas não mergulhe o motor em água. O conjunto de lâminas pode ser enxaguado com água. Ver Fig. 5.

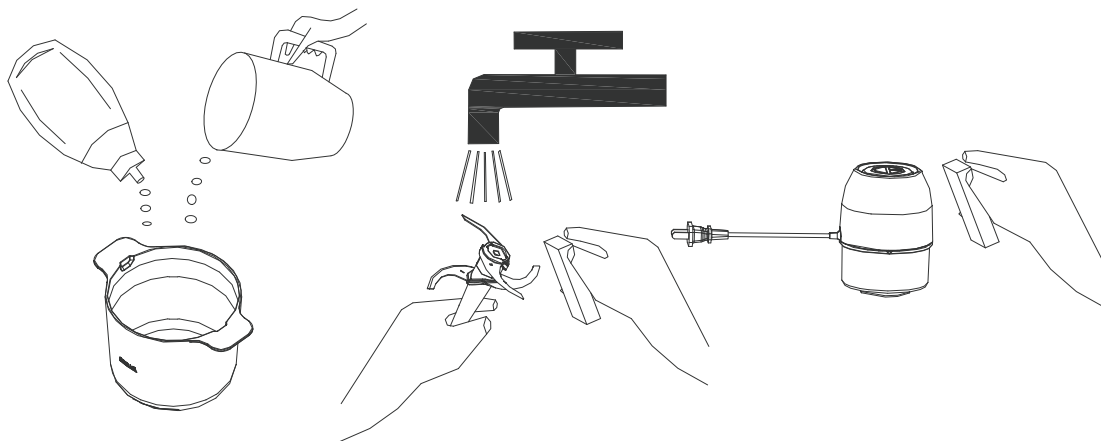


Fig. 5

COMO PROCESSAR OS ALIMENTOS

I. Tigela do processador (Ver Fig. 6)

1. Coloque a tigela do processador sobre uma superfície plana como o balcão e remova a capa de proteção da lâmina. Instale o conjunto da lâmina no eixo no fundo da tigela do processador. Tenha cuidado para não tocar na lâmina, pois esta é muito afiada.
2. Coloque os alimentos na tigela de corte. Consulte as instruções de corte para obter o estado ideal dos alimentos.
3. Tape a tigela e encaixe o conjunto do motor na posição correspondente sobre a tampa. O encaixe da tampa deve coincidir com o orifício na unidade principal. Ajuste o alinhamento de acordo com as marcas de travamento no conjunto do motor e na tampa até que o motor esteja travado.
4. Pressione e segure o botão de acionamento para picar os alimentos.

NOTA: Este produto está equipado com um botão de pulsar. Evite que a máquina funcione continuamente durante mais de 15 segundos. Quanto mais tempo o aparelho operar, mais fina será a textura dos alimentos. Para obter alimentos mais grossos, o uso com ciclos curtos é suficiente.

5. Certifique-se que a lâmina parou completamente de girar antes de abrir a tampa da tigela, desligue a ficha, remova o conjunto do motor e de seguida, segure a parte plástica do suporte da lâmina para removê-la. Posteriormente, levante a tigela de vidro para despejar os alimentos.

NOTA: Não utilize a tigela do processador para armazenar alimentos.

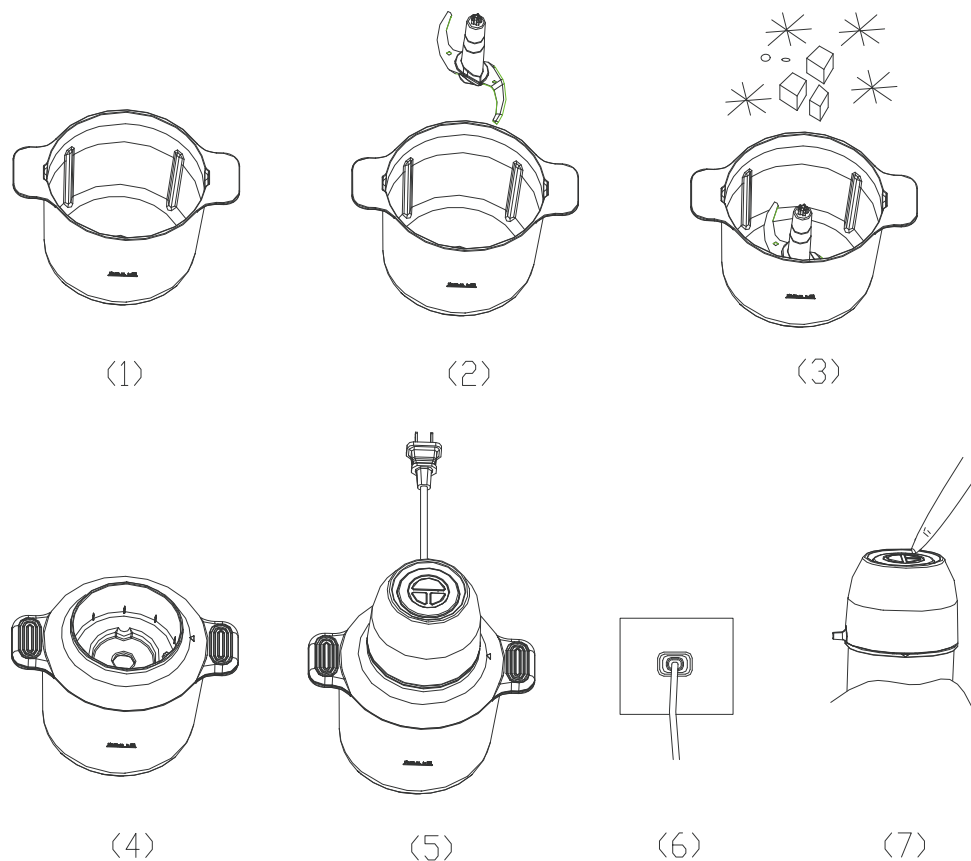


Fig. 6

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de limpar, desligue o aparelho e desligue-o da tomada.

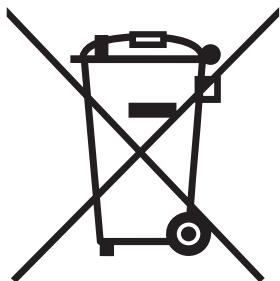
1. Após utilização, limpe de imediato as tigelas e o conjunto da lâmina com água morna e sabão líquido de preferência na lava-louças.
2. Limpe o conjunto do motor com um pano húmido. O motor não deve ser imerso em água para limpeza.

NOTA: O conjunto da lâmina não deve ser limpo directamente com as mãos. Use uma escova de dentes ou algum utensílio semelhante para limpá-lo. Não utilize produtos químicos, materiais de aço, madeira ou abrasivos para limpar o aparelho pois pode danificar a sua superfície.

GUIA PARA PICAR ALIMENTOS

Tipo de alimento	Operação
Nozes: Assadas	Adicione no máximo 150g de nozes e processe-as em ciclos de 15s LIGADO seguidos de 2min DESLIGADO. Repita os ciclos até atingir o resultado desejado.
Biscoitos	Adicione no máximo 150g de biscoitos e processe-os em ciclos de 15s LIGADO seguidos de 2min DESLIGADO. Repita os ciclos até atingir o resultado desejado.
Pão: Fresco, assado	Use um pedaço de pão de cada vez, parta-o em pedaços. Pique o pão em ciclos de 15s LIGADO seguidos de 2min DESLIGADO. Repita os ciclos até atingir o resultado desejado.
Carne de boi ou porco fresca em cubos (60 mm * 20 mm * 20 mm) (Remova a pele e gorduras)	Adicione no máximo 200g de carne e processe-a em ciclos de 30s LIGADO seguidos de 2min DESLIGADO. Repita os ciclos até atingir o resultado desejado.
Frutas (p.e. maçã) e vegetais (em conserva ou cozidos)	Adicione no máximo 180g de frutas ou vegetais e processe-os em ciclos de 15s LIGADO seguidos de 2min DESLIGADO. Repita os ciclos até atingir o resultado desejado.
Aipo fresco, pimentão verde e outras plantas folhosas (Aipo sem folhas)	Adicione no máximo 120g de frutas ou vegetais cortados em pedaços longos e processe-os em ciclos de 15s LIGADO seguidos de 2min DESLIGADO. Repita os ciclos até atingir o resultado desejado.

DESCARTE ECOLÓGICO



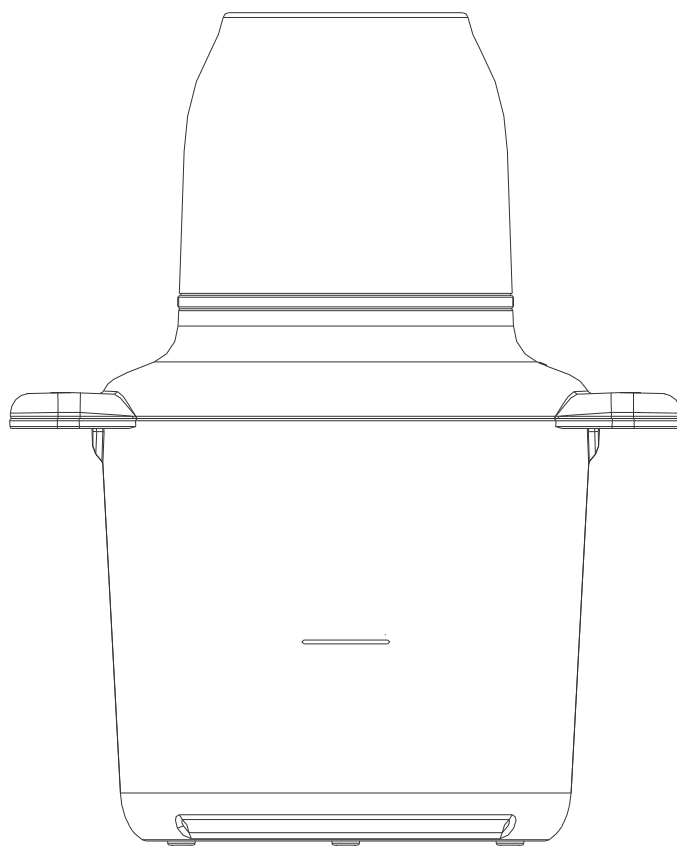
Você pode ajudar a proteger o meio ambiente!

Lembre-se de respeitar as regulamentações locais:
entregue os equipamentos elétricos que já não
funcionam num centro de reciclagem adequado.



GRC

ΠΟΛΥΚΟΦΤΗΣ
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ



MC380-IM

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

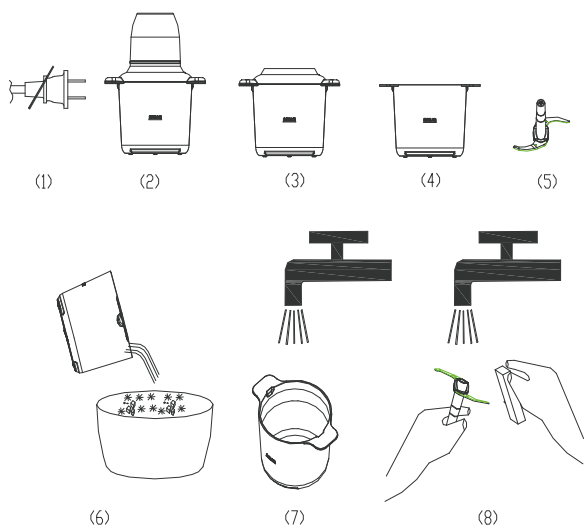
Πριν χρησιμοποιήσετε μια ηλεκτρική συσκευή, τηρείτε πάντα τις ακόλουθες βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, όπως:

1. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και αποθηκεύστε το για μελλοντική αναφορά.
2. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, ελέγξτε εάν η τάση στην πρίζα αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
3. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ή βύσμα ή αφού η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά ή έχει πέσει ή έχει καταστραφεί με οποιονδήποτε τρόπο. Σε αυτήν την περίπτωση, παραδώστε τη συσκευή σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό για επιθεώρηση, επισκευή ή ηλεκτρική/μηχανική ρύθμιση.
4. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή εξουσιοδοτημένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
5. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από υπεύθυνο άτομο την ασφάλειά τους.
6. Φροντίστε να επιβλέπετε τα παιδιά όταν η συσκευή χρησιμοποιείται από παιδιά ή όταν η συσκευή βρίσκεται κοντά τους.
7. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη χρήση.
8. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα και πριν την καθαρίσετε.
9. Κρατάτε τα χέρια και τα σκεύη μακριά από την κινούμενη λεπίδα ενώ κόβετε τρόφιμα για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή ζημιάς στη συσκευή. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί φτυάρι ή σπάτουλα, αλλά μόνο όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.
10. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή πωλούνται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.
11. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται πάνω από την άκρη ενός τραπεζιού ή πάγκου ή να έρχεται σε επαφή με ζεστές επιφάνειες.
12. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε ζεστό φούρνο αερίου ή ηλεκτρική κουζίνα ή σε θερμαινόμενο φούρνο.
13. Το καπάκι του δοχείου μπορεί να ανοίξει μόνο αφού οι λεπίδες έχουν σταματήσει τελείως να κινούνται.
14. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από αυτόν για τον οποίο προορίζόταν.
15. Μην επιχειρήσετε ποτέ να τροποποιήσετε ή να καταστρέψετε τον μηχανισμό ασφάλισης του καπακιού του δοχείου.
16. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αφού ολοκληρώσετε το τεμαχισμό του φαγητού, αφαιρέστε πρώτα τη λεπίδα και μόνο στη συνέχεια χειριστείτε το ψιλοκομμένο φαγητό. Μην χειρίζεστε ψιλοκομμένο φαγητό μέχρι να αφαιρεθεί η λεπίδα.
17. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
18. Αποθηκεύστε αυτό το εγχειρίδιο.

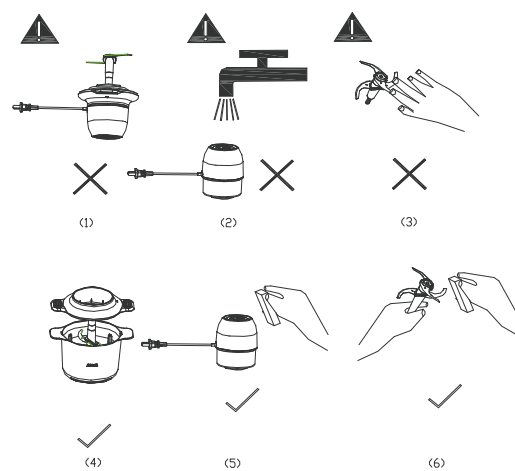
ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ

1. Αφού ψιλοκόψετε το φαγητό, αποσυνδέστε πρώτα τη συσκευή από την πρίζα και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το συγκρότημα κινητήρα, το κάλυμμα του μπολ και το συγκρότημα της λεπίδας. Μόνο τότε χειριστείτε τα επεξεργασμένα τρόφιμα και πραγματοποιήστε καθαρισμό. Μην χειρίζεστε επεξεργασμένα τρόφιμα μέχρι να αφαιρεθεί το συγκρότημα της λεπίδας. Δείτε την Εικόνα 2.
2. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με επαναρυθμιζόμενο θερμοστάτη. Όταν η συσκευή λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, η θερμοκρασία του συγκροτήματος του κινητήρα θα αυξηθεί και η συσκευή θα σταματήσει αυτόματα να λειτουργεί εάν η θερμοκρασία υπερβεί το ανώτερο όριο θερμικής προστασίας. Όταν η θερμοκρασία πέσει φυσικά σε μια ασφαλή τιμή, συνδέστε ξανά τη συσκευή και θα συνεχίσει να λειτουργεί. Συνιστάται να απενεργοποιείτε τη συσκευή για να αποφύγετε ατυχήματα που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση όταν η συσκευή σταματήσει να λειτουργεί.
3. Μην αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή έως ότου η λεπίδα σταματήσει εντελώς να κινείται.
4. Προσέξτε να μην αγγίζετε τη λεπίδα κατά την αφαίρεση, καθώς είναι πολύ κοφτερή.
5. Όταν καθαρίζετε τη διάταξη της λεπίδας, χρησιμοποιήστε ένα πανί καθαρισμού και αποφύγετε την άμεση επαφή με τη λεπίδα. Δείτε την Εικόνα 2.
6. Μην αναποδογυρίζετε το συγκρότημα λεπίδας και μην το εγκαταστήσετε ξανά στο συγκρότημα του κινητήρα αφού ολοκληρώσετε την εργασία. Σκουπίστε το συγκρότημα του κινητήρα με ένα στεγνό πανί και μην το ξεπλύνετε με νερό. Δείτε την Εικόνα 3.
7. Το προστατευτικό λεπίδας πρέπει να τοποθετηθεί σωστά στη λεπίδα και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το συγκρότημα λεπίδας με τον προφυλακτήρα στο δοχείο για να αποφύγετε τον τραυματισμό των χεριών. Δείτε την Εικόνα 4.

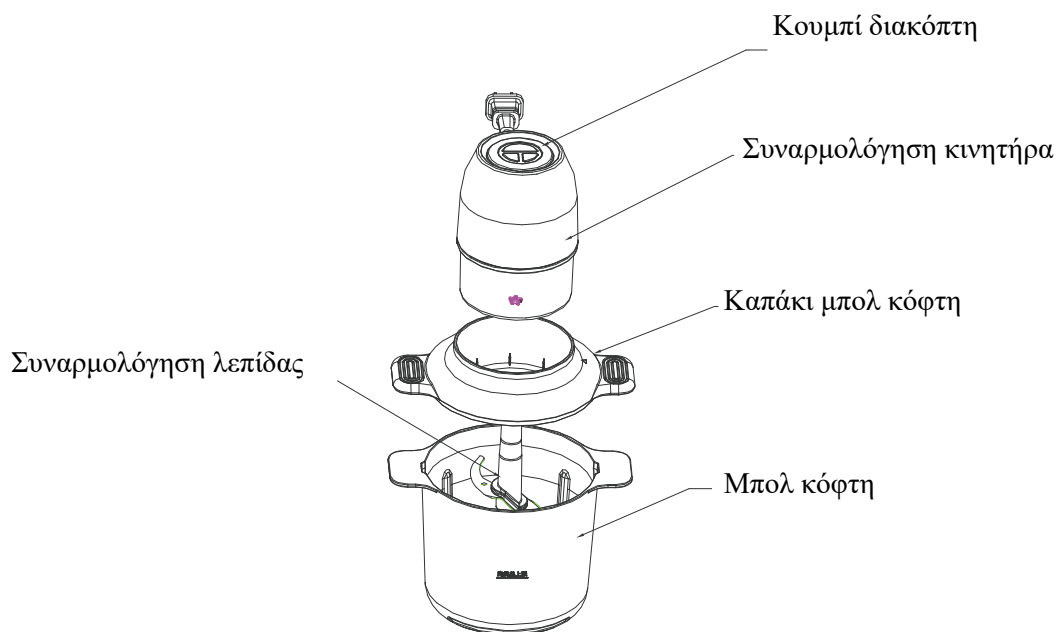


Εικόνα 2



Εικόνα 3

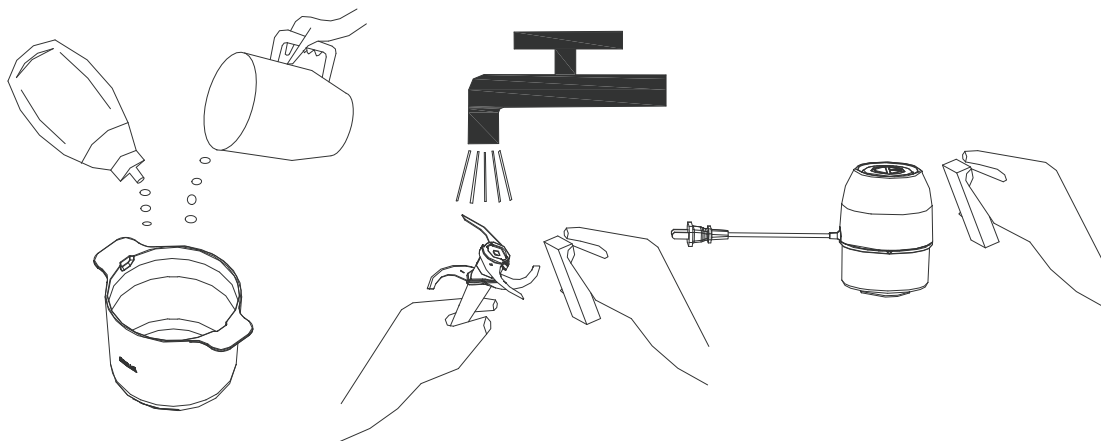
ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΑΣ



Εικόνα 4

ΠΡΙΝ ΤΗ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή για πρώτη φορά, καθαρίστε το μπολ κοπής, το καπάκι του μπολ και τη διάταξη της λεπίδας με σαπουνόνερο και στεγνώστε καλά.
2. Το συγκρότημα του λεκάνης κοπής, του καπακιού και της λεπίδας πλένονται στο πλυντήριο πιάτων.
3. Σκουπίστε το συγκρότημα του κινητήρα με ένα υγρό πανί, αλλά μην το βυθίζετε σε νερό. Το συγκρότημα λεπίδας μπορεί να ξεπλυθεί με νερό. Δείτε την Εικόνα 5.

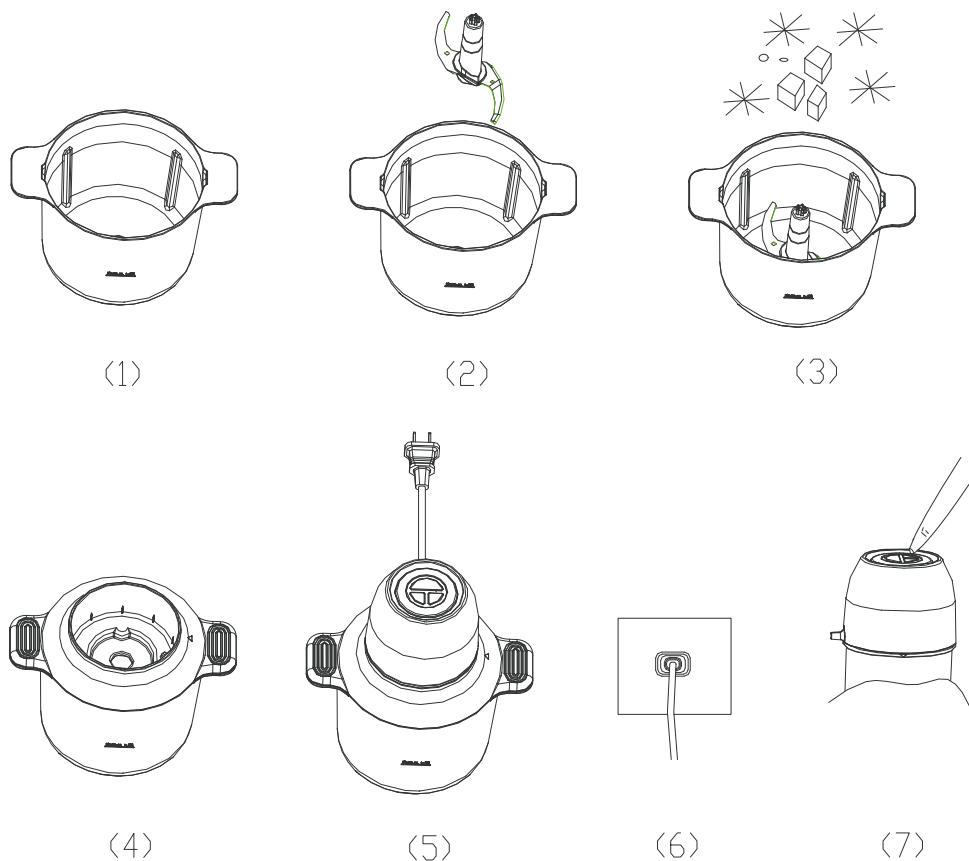


Εικόνα 5

ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Ι. Μπολ κοπής (βλ. Εικόνα 6)

1. Τοποθετήστε το μπολ κοπής σε μια επίπεδη επιφάνεια, όπως ένα τραπέζι, στη συνέχεια αφαιρέστε το προστατευτικό της λεπίδας από το συγκρότημα της λεπίδας και στερεώστε το στον άξονα στο κάτω μέρος του μπολ. Προσέξτε να μην αγγίξετε τη λεπίδα γιατί είναι πολύ κοφτερή.
2. Τοποθετήστε το φαγητό στο μπολ κοπής και ακολουθήστε τις οδηγίες κοπής για να πετύχετε το επιθυμητό τεμαχισμό του φαγητού.
3. Καλύψτε το δοχείο με ένα καπάκι και τοποθετήστε το συγκρότημα του κινητήρα στην κατάλληλη θέση στο καπάκι. Υπάρχει μια προεξοχή πάνω από το κάλυμμα που πρέπει να ευθυγραμμιστεί με ένα μικρό άνοιγμα στο κύριο συγκρότημα. Προσαρμόστε την ευθυγράμμιση σύμφωνα με τα σημάδια ασφάλισης στο συγκρότημα του κινητήρα και στο κάλυμμα μέχρι να ασφαλίσει καλά το συγκρότημα κινητήρα.
4. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για να ψιλοκόψετε το φαγητό.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με κουμπί παλμού. Αποφύγετε τη συνεχή χρήση για περισσότερο από 15 δευτερόλεπτα. Όσο περισσότερο διαρκεί η εργασία, τόσο μικρότερο θα είναι το φαγητό. Για χοντρό τεμαχισμό αρκεί η βραχυπρόθεσμη χρήση.
5. Πριν ανοίξετε το καπάκι του δοχείου, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα έχει σταματήσει τελείως. Στη συνέχεια, ανασηκώστε το συγκρότημα του κινητήρα, πιάστε το πλαστικό τμήμα στήριξης του συγκροτήματος λεπίδας, ανασηκώστε το συγκρότημα λεπίδας και ανασηκώστε το γυάλινο δοχείο για να χύσετε τα τρόφιμα μέσα.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτό το μπολ κοπής για να αποθηκεύσετε τρόφιμα.



Εικόνα 6

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν τον καθαρισμό, φροντίστε να απενεργοποιήσετε τη συσκευή και να αποσυνδέσετε το καλώδιο ρεύματος.

1. Μετά τη χρήση, καθαρίστε αμέσως το συγκρότημα του μπολ και της λεπίδας με σαπουνόνερο ή στο πλυντήριο πιάτων.
2. Σκουπίστε το συγκρότημα του κινητήρα με ένα υγρό πανί και μην βυθίζετε τον κινητήρα στο νερό όταν τον καθαρίζετε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το συγκρότημα της λεπίδας δεν πρέπει να καθαρίζεται με το χέρι, αλλά με οδοντόβουρτσα ή παρόμοιο εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε χημικά, χάλυβα, ξύλο ή λειαντικά υλικά για τον καθαρισμό της συσκευής, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην επιφάνειά της.

ΟΔΗΓΟΣ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΡΟΦΗΜΩΝ

Τρόφιμα	Επεξεργασία
Ξηροί καρποί: καβουρδισμένοι	Τοποθετήστε έως και 150 γραμμάρια ξηρών καρπών και στη συνέχεια επεξεργαστείτε το φαγητό με 15 δευτερόλεπτα κύκλου και 2 λεπτά μακριά. Επαναλάβετε αρκετούς κύκλους μέχρι να επιτύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα επεξεργασίας.
Κέικ, μπισκότα,	Τοποθετήστε έως και 150 γραμμάρια κέικ ή μπισκότα και, στη συνέχεια, επεξεργαστείτε το φαγητό με έναν κύκλο ενεργοποίησης 15 δευτερολέπτων και 2 λεπτών απενεργοποίησης. Επαναλάβετε αρκετούς κύκλους μέχρι να επιτύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα επεξεργασίας.
Ψωμί: Φρέσκο, ψημένο.	Σε έναν κύκλο, μπορείτε να τοποθετήσετε μια φέτα ψωμί χωρισμένη σε κομμάτια. Ψιλοκόψτε το ψωμί με έναν κύκλο 15 δευτερολέπτων ανοιχτό και 2 λεπτά εκτός λειτουργίας. Επαναλάβετε αρκετούς κύκλους μέχρι να επιτύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα επεξεργασίας.
Φρέσκο μοσχαρίσιο ή χοιρινό κρέας κομμένο σε κύβους διαστάσεων 60 mm * 20 mm * 20 mm (αφαιρέστε το δέρμα και τα κόκαλα).	Τοποθετήστε το μέγιστο 200 γραμμάρια κρέατος και, στη συνέχεια, επεξεργαστείτε το φαγητό με έναν κύκλο ενεργοποίησης 30 δευτερολέπτων και 2 λεπτών απενεργοποίησης. Επαναλάβετε αρκετούς κύκλους μέχρι να επιτύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα επεξεργασίας.
Φρούτα (μήλο) και λαχανικά (κονσέρβες, μαγειρεμένα).	Τοποθετήστε έως και 180 γραμμάρια φρούτων ή λαχανικών και, στη συνέχεια, επεξεργαστείτε το φαγητό με έναν κύκλο ενεργοποίησης και απενεργοποίησης 15 δευτερολέπτων και 2 λεπτών. Επαναλάβετε αρκετούς κύκλους μέχρι να επιτύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα επεξεργασίας.
2. Φρέσκο σέλινο, πιπεριά και άλλα φυλλώδη φυτά (σέλινο χωρίς φύλλα).	Προσθέστε έως και 120 γραμμάρια φρούτων ή λαχανικών κομμένα σε μεγάλα κομμάτια και, στη συνέχεια, επεξεργαστείτε το φαγητό με έναν κύκλο ενεργοποίησης 15 δευτερολέπτων και 2 λεπτών εκτός λειτουργίας. Επαναλάβετε αρκετούς κύκλους μέχρι να επιτύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα επεξεργασίας.

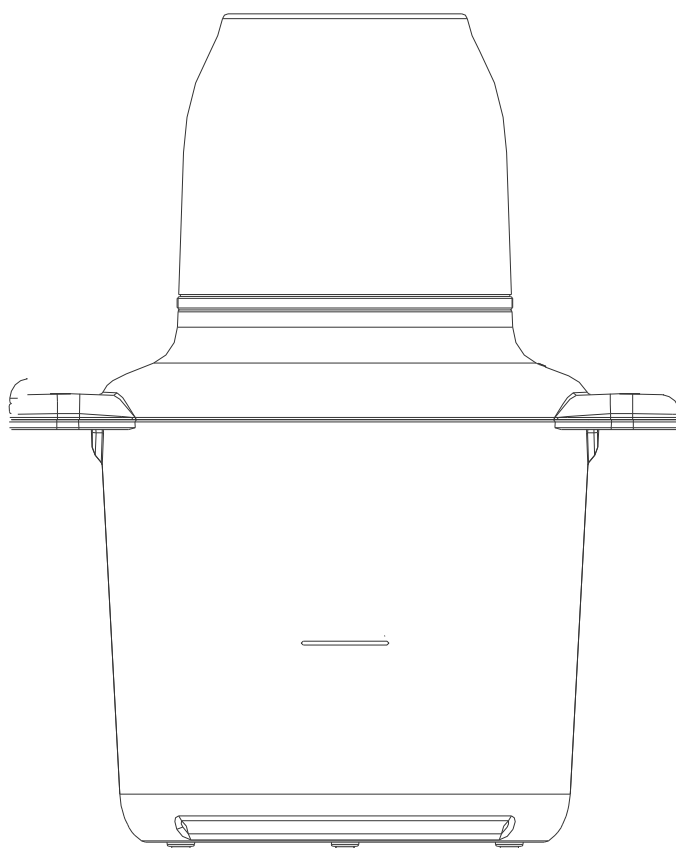
ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΔΙΑΘΕΣΗ



Μπορείτε να βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος!

Μην ξεχνάτε να τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς: παραδώστε το μη ενεργό ηλεκτρικό εξοπλισμό σε ένα κατάλληλο κέντρο διάθεσης αποβλήτων.

SEKLJALNIK
NAVODILA ZA UPORABO



Preberite ta navodila pred uporabo ter jih shranite za poznejšo uporabo.

POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI

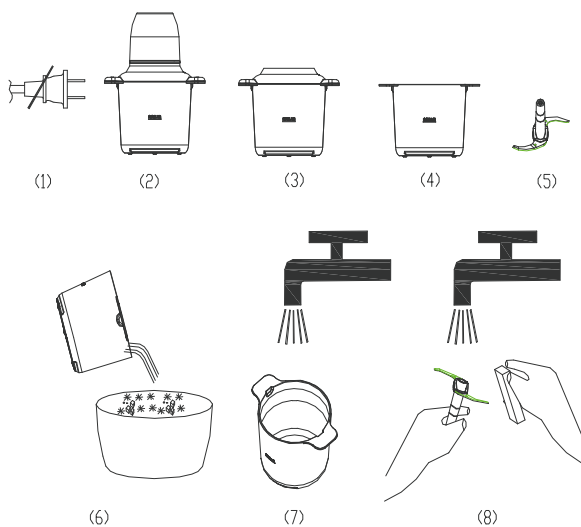
Pred uporabo električnega aparata, vedno upoštevajte naslednje osnovne varnostne napotke, kot so:

1. Preberite vsa navodila.
2. Pred uporabo preverite, da napetost navedena na izdelku ustreza napetosti Vaše električne napeljave.
3. Ne uporabljajte naprave v kolikor je poškodovan napajalni kabel ali vtič, ali če je naprava v okvari ali je na kakršen koli način poškodovana. V tem primeru aparat odnesite k usposobljenemu serviserju na pregled, popravilo ali električno/mehansko nastavitev.
4. Če pride do poškodbe napajalnega kabla, ga mora zamenjati proizvajalec, pooblaščen serviser ali ustrezno usposobljeno osebje, da ne bi prišlo do nevarnosti telesnih poškodb.
5. Ta aparat ni namenjen za uporabo oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, razen če so jim zagotovljeni nadzor ali navodila glede uporabe aparata s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost.
6. Otroci morajo biti ves čas pod nadzorom, ko aparat uporabljajo ali ko je aparat v njihovi bližini.
7. Nikoli ne pustite aparata brez nadzora, ko je v uporabi.
8. Aparat izključite iz vtičnice, ko ga ne uporabljate, preden namestite ali odstranite dele, ali pred čiščenjem.
9. Držite roke in pribor stran od premikajoče se rezalne plošče med sekljanjem hrane, da zmanjšate tveganje za resne poškodbe ali poškodbe aparata. Lopatico ali špatalo lahko uporabite, vendar le, ko aparat ni v delovanju.
10. Uporaba nastavkov, ki niso priporočani s strani proizvajalca, lahko pripeljejo do poškodb, požara ali električnega udara.
11. Ne dovolite, da napajalni kabel visi čez rob mize ali da se dotika vroče površine.
12. Ne postavljajte naprave na ali v bližini vročih plamenov ali električne pečice.
13. Pokrov posode se lahko odpre šele, ko se rezalne plošče popolnoma ustavijo.
14. Aparat ne uporabljajte za druge namene, kot je predvideno.
15. Nikoli ne poskušajte spremeniti ali poškodovati mehanizma za zaklepanje pokrova posode.
16. **OPOZORILO:** Po končanem sekljanju hrane najprej odstranite rezilo, šele nato rokovanje s seseklano hrano. Ne rokovanje s seseklano hrano, dokler rezilo ni odstranjeno.
17. Aparata ne uporabljajte na odprtem.
18. Shranite ta navodila.

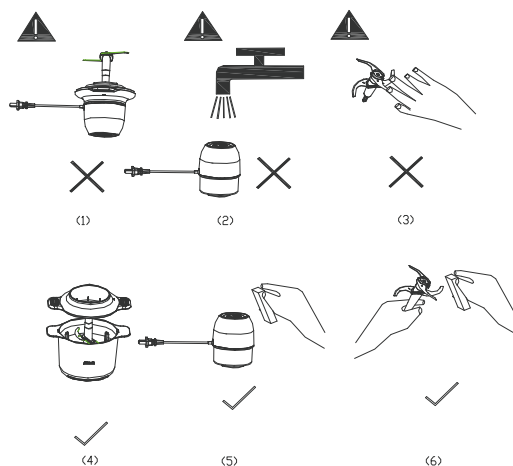
SAMO ZA DOMAČO UPORABO

OPOZORILO

1. Po sekljanju hrane najprej izključite aparat iz vtičnice, nato odstranite motorno enoto, pokrov posode in sestav ostružkov. Šele nato rokovajte z obdelano hrano in opravite čiščenje. Ne rokovajte z obdelano hrano, dokler sestav ostružkov ni odstranjen. Oglejte si sliko 2.
2. Aparat je opremljen z resetirnim termostatom. Ko aparat deluje dlje časa, se temperatura motorne enote poveča, zato bo aparat samodejno prenehal delovati, če temperatura preseže zgornjo mejo toplotne zaščite. Ko temperatura naravno pade na varno vrednost, ponovno priključite aparat in bo nadaljeval z delovanjem. Priporočamo, da aparat izključite, da preprečite nesreče, ki bi nastale zaradi nepravilne uporabe, ko aparat preneha delovati.
3. Prosimo, da aparata ne razstavite, dokler se ostružki popolnoma ne prenehajo premikati.
4. Bodite previdni in se ne dotikajte ostružkov pri odstranjevanju, saj so zelo ostri.
5. Pri čiščenju sestava ostružkov uporabite krpo za čiščenje in se izogibajte neposrednemu stiku z ostružkom. Oglejte si sliko 2.
6. Ne obračajte sestava ostružkov in ga ponovno montirajte na motorno enoto po končanju dela. Motorno enoto obrišite s suho krpo in je ne izpirajte z vodo. Oglejte si sliko 3.
7. Zaščita ostružka mora biti pravilno nameščena na ostružek, nato pa postavite sestav ostružka s zaščito v posodo, da se izognete poškodbam rok. Oglejte si sliko 4.

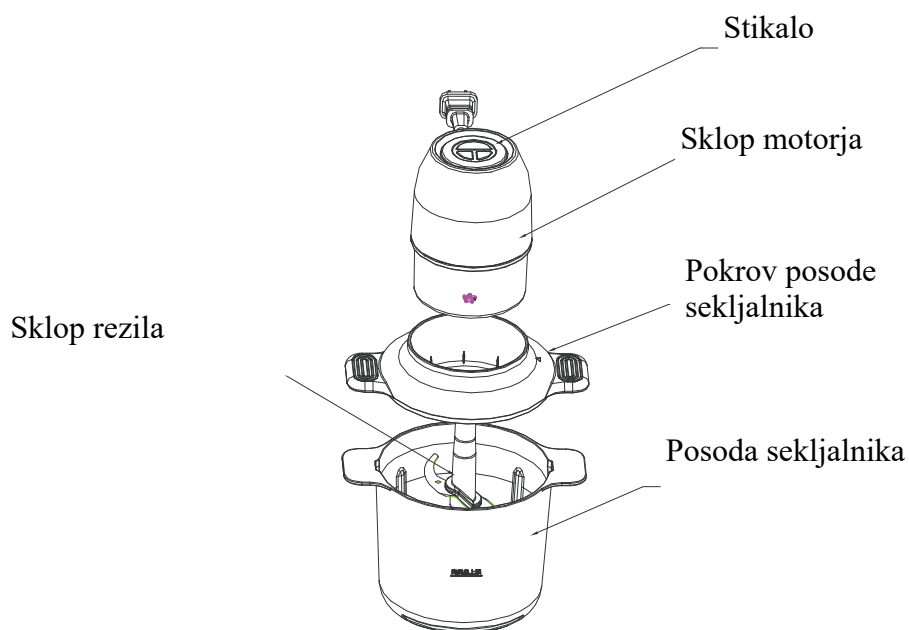


Slika 2



Slika 3

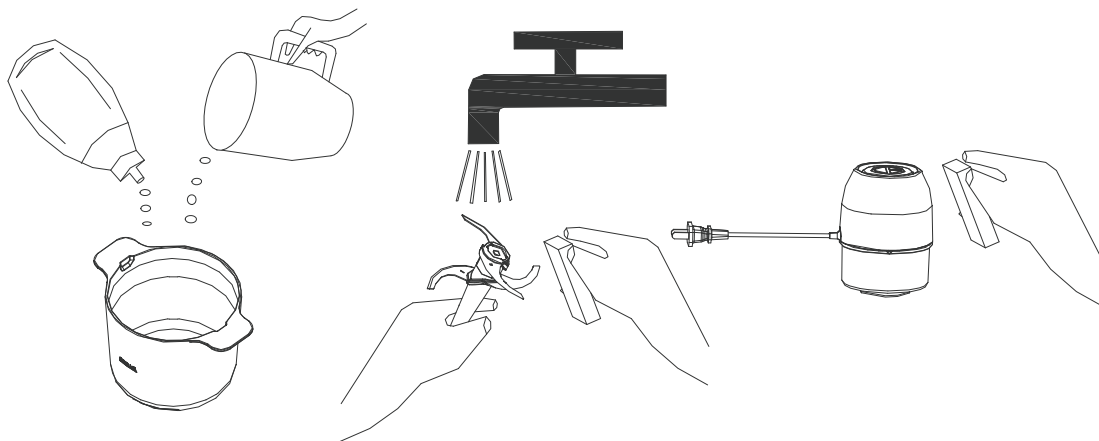
SEZNANITE SE Z VAŠO NAPRAVO



Slika 4

PRED PRVO UPORABO

1. Pred prvo uporabo tega aparata očistite posodo za sekljanje, pokrov posode in sklop rezil z vodo in milom ter jih temeljito osušite.
2. Posodo za sekljanje, pokrov in sklop rezil lahko operete v pomivalnem stroju.
3. Motorni sklop obrišite z vlažno krpo, vendar ga ne potaplajte v vodo. Sklop rezil lahko sperete z vodo. Poglejte sliko 5.

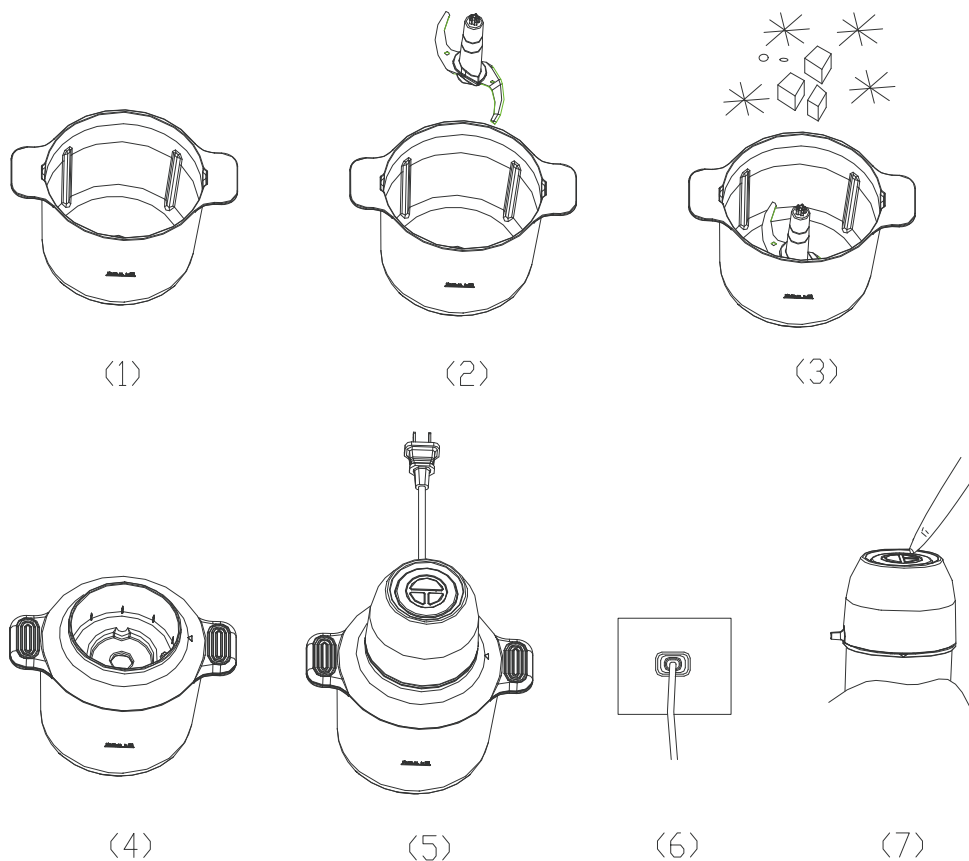


Slika 5

OBDELAVA HRANE

I. Posoda za sekljanje (Poglejte sliko 6)

1. Postavite posodo za sekljanje na raven površino, kot je miza, nato odstranite zaščito rezila s sklopa rezila in jo pritrdite na os na dnu posode. Bodite previdni, da ne dotikate rezila, saj je zelo ostro.
2. V posodo za sekljanje položite hrano, nato sledite navodilom za sekljanje, da dosežete želeni rezultat.
3. Pokrijte posodo s pokrovom in postavite motorni sklop na ustrezno mesto na pokrovu. Nad pokrovom je izboklina, ki jo je treba uskladiti z majhnim odprtjem na glavnem sklopu. Prilagodite poravnavo glede na označbe za zaklepanje na motornem sklopu in pokrovu, dokler motorni sklop ni varno zaklenjen.
4. Pritisnite in držite gumb za delovanje, da sesekljate hrano.
OPOMBA: Ta aparat je opremljen s tipko za pulzno delovanje. Izogibajte se dolgotrajni uporabi, daljši od 15 sekund. Daljši čas delovanja bo povzročil, da bo hrana bolj drobna. Za grobo sekljanje je zadostna kratkotrajna uporaba.
5. Preden odprete pokrov posode, izklopite aparat iz vtičnice in se prepričajte, da so se rezila popolnoma ustavila. Nato dvignite motorni sklop, primite plastični nosilec dela sklopa rezila, dvignite sklop rezila in dvignite stekleno posodo, da izlijete hrano iz notranjosti.
OPOMBA: Te posode za sekljanje ne uporabljajte za shranjevanje hrane.



Sl. 6

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Pred čiščenjem obvezno izklopite aparat in izvlecite kabel iz vtičnice.

1. Po uporabi takoj očistite posodo in sklop rezil s toplo milnico ali v pomivalnem stroju.
2. Motorni sklop obrišite z vlažno krpo, motorja pa ne smete potapljati v vodo med čiščenjem.

OPOMBA: Sklopa rezil ne čistite z rokami, temveč z uporabo zobne ščetke ali podobnega pribora. Ne uporabljajte kemikalij, jeklenih, lesenih ali abrazivnih materialov za čiščenje aparata, saj lahko poškodujete površino.

PRIROČNIK ZA SEKLJANJE HRANE

Vrsta hrane	Rad
Oreščki: pečeni	Vstavite največ 150 g oreščkov in nato obdelajte hrano z delovnim ciklom 15 sekund in 2 minutama izklopa naprave. Ponovite več ciklov, dokler ne dosežete želenega rezultata obdelave.
Kolači, piškoti	Vstavite največ 150 g piškotov ali keksev in nato obdelajte hrano z delovnim ciklom 15 sekund in 2 minutama izklopa naprave. Ponovite več ciklov, dokler ne dosežete želenega rezultata obdelave.
Kruh: Svež, pečen	V enem ciklu lahko položite en kos kruha, razdeljen na koščke. Seckajte kruh z delovnim ciklom 15 sekund in 2 minutama izklopa naprave. Ponovite več ciklov, dokler ne dosežete želenega rezultata obdelave.
Sveže goveje ali svinjska meso, narezano na kocke dimenzij 60 mm * 20 mm * 20 mm (odstranite kožo in kosti)	Postavite največ 200 g mesa, nato pa obdelajte hrano z delovnim ciklom 30 sekund in 2 minuti izklopa naprave. Ponovite več ciklov, dokler ne dosežete želenega rezultata obdelave.
Sadje (jabolko) in zelenjava (konzervirana, kuhana)	Postavite največ 180 g sadja ali zelenjave, nato pa obdelajte hrano z delovnim ciklom 15 sekund in 2 minuti izklopa naprave. Ponovite več ciklov, dokler ne dosežete želenega rezultata obdelave.
Svež zelena, paprika in druge listnate rastline (zelena brez listov)	Dodajte največ 120 g sadja ali zelenjave, narezane na dolge koščke, nato pa obdelajte hrano z delovnim ciklom 15 sekund in 2 minuti izklopa naprave. Ponovite več ciklov, dokler ne dosežete želenega rezultata obdelave.

OKOLJU PRIJAZNO ODLAGANJE



Lahko pomagate pri varstvu okolja! Prosim, upoštevajte lokalno zakonodajo: vse nedelujoče električne naprave je treba oddati ustreznim centrom za recikliranje elektronskih in električnih odpadkov.



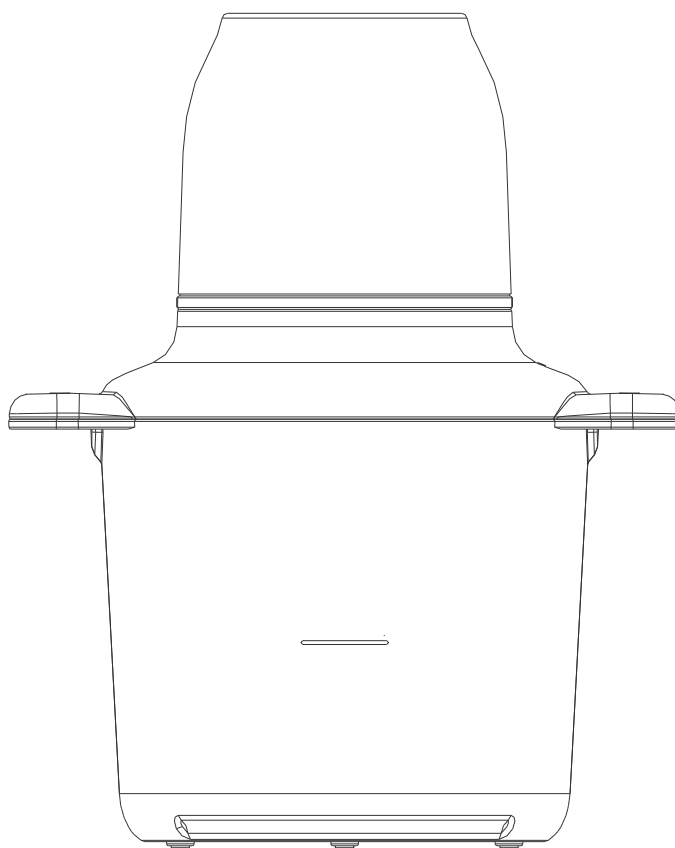


HRV

BOS

SJECKALICA

UPUTE ZA UPORABU



MC380-IM

Pročitajte ove upute prije uporabe i sačuvajte ih za buduće potrebe.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

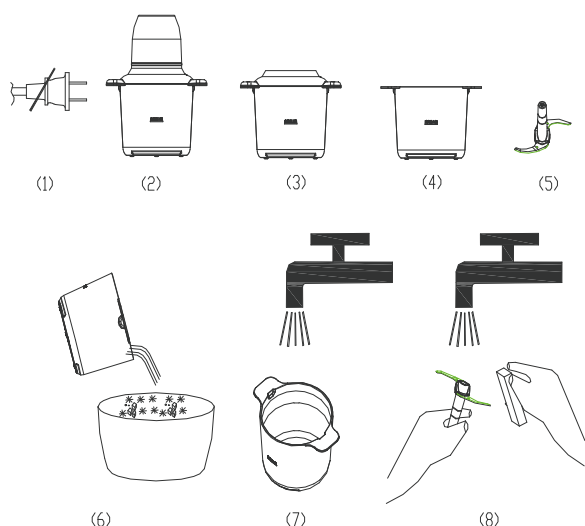
Prije uporabe električnog uređaja uvijek se pridržavajte sljedećih osnovnih sigurnosnih mjera, uključujući:

1. Pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga za buduću upotrebu.
2. Prije uporabe uređaja provjerite odgovara li napon u utičnici onom navedenom na natpisnoj pločici uređaja.
3. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim kabelom ili utikačem, ili nakon što uređaj ne radi ispravno, ili je ispušten ili oštećen na bilo koji način. U tom slučaju odnesite uređaj kvalificiranom tehničaru na pregled, popravak ili električno/mehaničko podešavanje.
4. Ako je strujni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni servis ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
5. Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili su dobili upute o korištenju uređaja od strane odgovorne osobe njihovu sigurnost.
6. Obavezno nadzirite djecu kada koriste uređaj ili kada je uređaj u njihovoj blizini.
7. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je u uporabi.
8. Isključite uređaj iz struje kada ga ne koristite, prije umetanja ili uklanjanja dijelova i prije čišćenja.
9. Držite ruke i pribor podalje od pokretne oštrice dok sjeckate hranu kako biste smanjili rizik od ozbiljnih ozljeda ili oštećenja uređaja. Može se koristiti lopatica ili metlica, ali samo kada se aparat ne koristi.
10. Korištenje dodatne opreme koju proizvođač ne preporučuje ili prodaje može uzrokovati požar, električni udar ili ozljedu.
11. Nemojte dopustiti da kabel visi preko ruba stola ili pulta ili da dođe u dodir s vrućim površinama.
12. Ne stavljajte uređaj na ili blizu vrućeg plinskog ili električnog štednjaka ili u zagrijanu pećnicu.
13. Poklopac spremnika može se otvoriti tek nakon što se oštrice potpuno zaustave.
14. Uređaj ne smijete koristiti ni u koju drugu svrhu osim za onu za koju je namijenjen.
15. Nikada ne pokušavajte modificirati ili oštetiti mehanizam za zaključavanje poklopca spremnika.
16. PAŽNJA: Nakon što završite sa sjeckanjem hrane, prvo uklonite oštricu, a tek onda rukujte nasjeckanom hranom. Nemojte rukovati nasjeckanom hranom dok se ne ukloni oštrica.
17. Ne koristite uređaj na otvorenom.
18. Spremite ovaj priručnik.

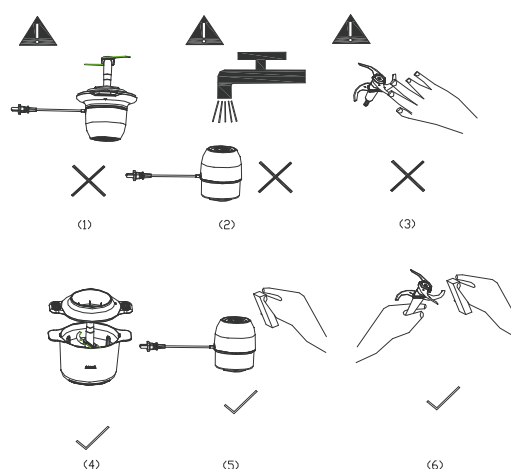
SAMO ZA UPOTREBU U KUĆANSTVU

OPREZ

1. Nakon što je hrana usitnjena, najprije isključite uređaj iz struje, zatim uklonite sklop motora, poklopac posude i sklop oštrica. Tek tada dohvatite prerađenu hranu i izvršite čišćenje. Nemojte rukovati prerađenom hranom dok se ne ukloni sklop oštrice. Pogledajte sliku 2.
2. Uređaj je opremljen resetirajućim termostatom. Kada uređaj radi dulje vrijeme, temperatura sklopa motora će porasti, a uređaj će automatski prestati raditi ako temperatura prijeđe gornju granicu toplinske zaštite. Kada temperatura prirodno padne na sigurnu vrijednost, ponovno uključite uređaj i on će nastaviti s radom. Preporuča se isključiti uređaj kako bi se izbjegle nezgode uzrokovane nepravilnom uporabom kada uređaj prestane raditi.
3. Nemojte rastavljati uređaj dok se oštrica potpuno ne zaustavi.
4. Pazite da ne dodirnete oštricu prilikom vađenja jer je vrlo oštra.
5. Prilikom čišćenja sklopa oštrice koristite krpu za čišćenje i izbjegavajte izravan kontakt s oštricom. Pogledajte sliku 2.
6. Nemojte preokretati sklop noža i ponovno ga postavljati na sklop motora nakon što završite s radom. Obrišite sklop motora suhom krpom i nemojte ga ispirati vodom. Pogledajte sliku 3.
7. Štitnik oštrice treba pravilno postaviti na oštricu, a zatim stavite sklop oštrice sa štitnikom u spremnik kako biste izbjegli ozljede ruku. Pogledajte sliku 4.

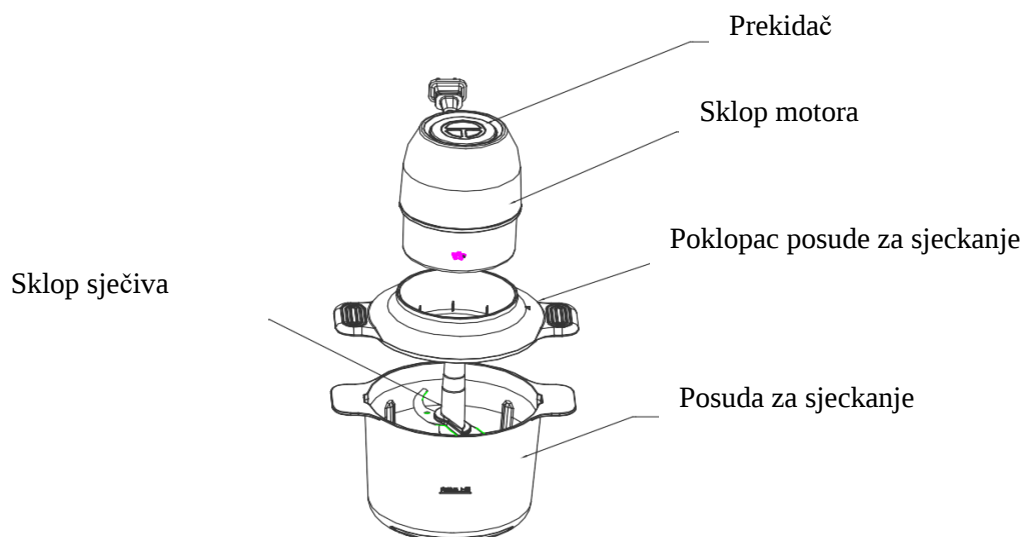


Slika 2



Slika 3

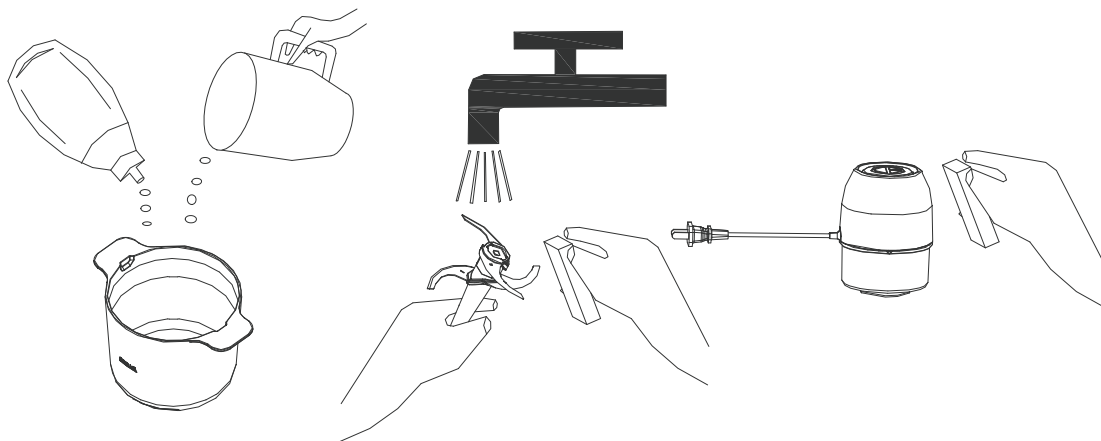
UPOZNAJTE VAŠ UREĐAJ



Slika 4

PRIJE PRVE UPOTREBE

1. Prije prve uporabe ovog uređaja, očistite posudu za sjeckanje, poklopac posude i sklop oštrice sapunicom i temeljito osušite.
2. Posuda za sjeckanje, poklopac i sklop oštrice mogu se prati u perilici posuđa.
3. Obrišite sklop motora vlažnom krpom, ali ga nemojte potapati u vodu. Sklop oštrice može se isprati vodom. Pogledajte sliku 5.



Slika 5

PRERADA HRANE

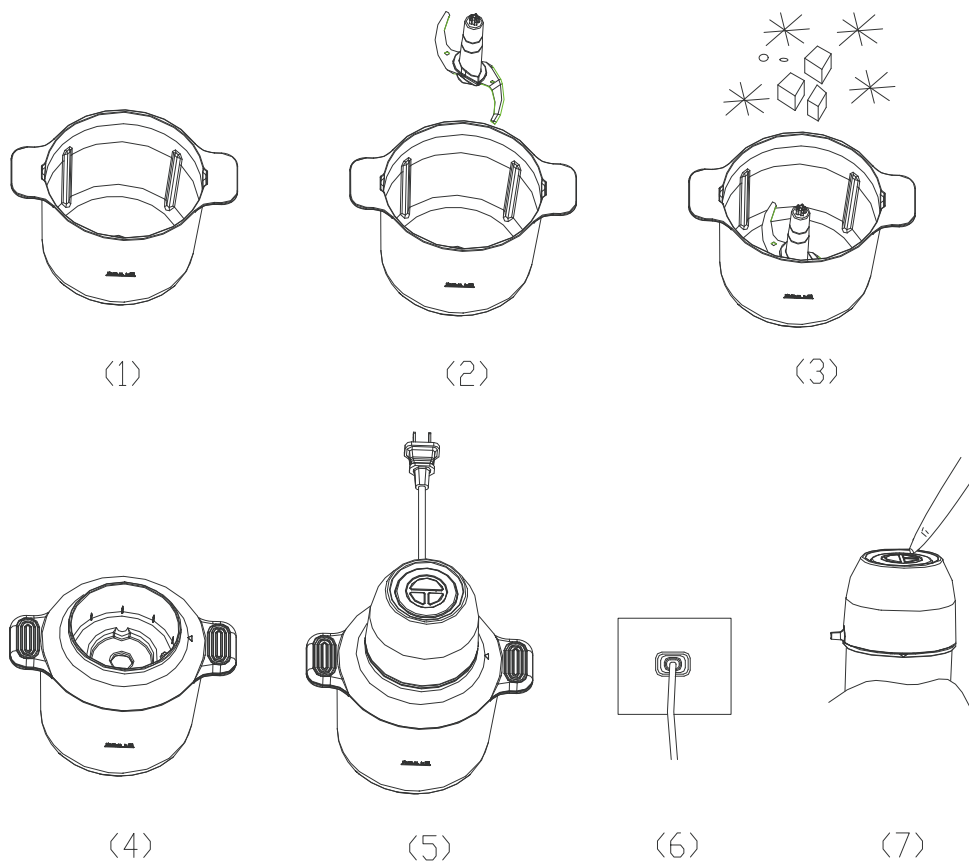
I. Posuda za sjeckanje (Pogledajte sliku 6)

1. Postavite posudu za sjeckanje na ravnu površinu, kao što je stol, zatim uklonite štitnik oštrice sa sklopa oštrice i pričvrstite ga na osovinu na dnu posude. Pazite da ne dodirnete oštricu jer je vrlo oštra.
2. Stavite hranu u zdjelu za sjeckanje i slijedite upute za sjeckanje kako biste postigli željeno usitnjavanje hrane.
3. Pokrijte spremnik poklopcem i postavite sklop motora na odgovarajuće mjesto na poklopcu. Postoji izbočina iznad poklopca koja mora biti poravnata s malim otvorom na glavnom sklopu. Podesite poravnanje prema oznakama za zaključavanje na sklopu motora i pokrijte dok se sklop motora sigurno ne zaključa.
4. Pritisnite i držite radnu tipku za sjeckanje hrane.

NAPOMENA: Ovaj uređaj je opremljen pulsnom tipkom. Izbjegavajte kontinuiranu upotrebu dulju od 15 sekundi. Što duže posao traje, hrana će biti manja. Za grubo sjeckanje dovoljna je kratkotrajna uporaba.

5. Prije otvaranja poklopca posude, isključite aparat iz utičnice i uvjerite se da se oštrica potpuno zaustavila. Zatim podignite sklop motora, uhvatite plastični potporni dio sklopa s oštricama, podignite sklop s oštricama i podignite staklenu posudu da izlijete hranu iz nje.

NAPOMENA: Nemojte koristiti ovu posudu za sjeckanje za spremanje hrane.



Sl. 6

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije čišćenja obavezno isključite uređaj i izvucite kabel iz utičnice.

1. Nakon upotrebe, odmah očistite sklop zdjele i oštrice sapunicom ili u perilici posuđa.

2. Obrišite sklop motora vlažnom krpom i ne potapajte motor u vodu tijekom čišćenja.

NAPOMENA: Sklop oštrice ne smije se čistiti ručno, već četkicom za zube ili sličnim alatom. Ne koristite kemikalije, čelik, drvo ili abrazivne materijale za čišćenje uređaja jer to može oštetiti njegovu površinu.

VODIČ ZA SJECKANJE HRANE

Vrsta hrane	Rad
Orašasti plodovi: pečeni	Stavite do 150 g orašastih plodova, zatim obradite hranu s ciklusom uključivanja od 15 sekundi i 2 minute isključivanja. Ponovite nekoliko ciklusa dok ne postignete željeni rezultat obrade.
Kolači, keks,	Stavite najviše 150 g kolača ili biskvita, a zatim obradite hranu s radnim ciklusom od 15 sekundi i 2 minute isključenog uređaja. Ponovite nekoliko ciklusa dok ne postignete željeni rezultat obrade.
Kruh: Svjež, pečen.	U jednom ciklusu možete staviti jednu krišku kruha, odvojenu na komade. Sjeckajte kruh ciklusom od 15 sekundi i 2 minute s isključenim uređajem. Ponovite nekoliko ciklusa dok ne postignete željeni rezultat obrade.
Svježu junetinu ili svinjetinu narezati na kocke dimenzija 60 mm * 20 mm * 20 mm (odstraniti kožu i kosti).	Stavite maksimalno 200 g mesa, zatim hranu obradite ciklusom od 30 sekundi i 2 minute uz isključen uređaj. Ponovite nekoliko ciklusa dok ne postignete željeni rezultat obrade.
Voće (jabuka) i povrće (konzervirano, kuhano).	Stavite maksimalno 180 g voća ili povrća, zatim obradite hranu s ciklusom uključivanja od 15 sekundi i 2 minuta isključivanja. Ponovite nekoliko ciklusa dok ne postignete željeni rezultat obrade.
2. Svježi celer, paprika i druge lisnate biljke (celer bez lišća).	Dodajte do 120 g voća ili povrća narezanog na dugačke komade, zatim obradite hranu s ciklusom uključivanja od 15 sekundi i 2 minute isključenja. Ponovite nekoliko ciklusa dok ne postignete željeni rezultat obrade.

EKOLOŠKO ODLAGANJE

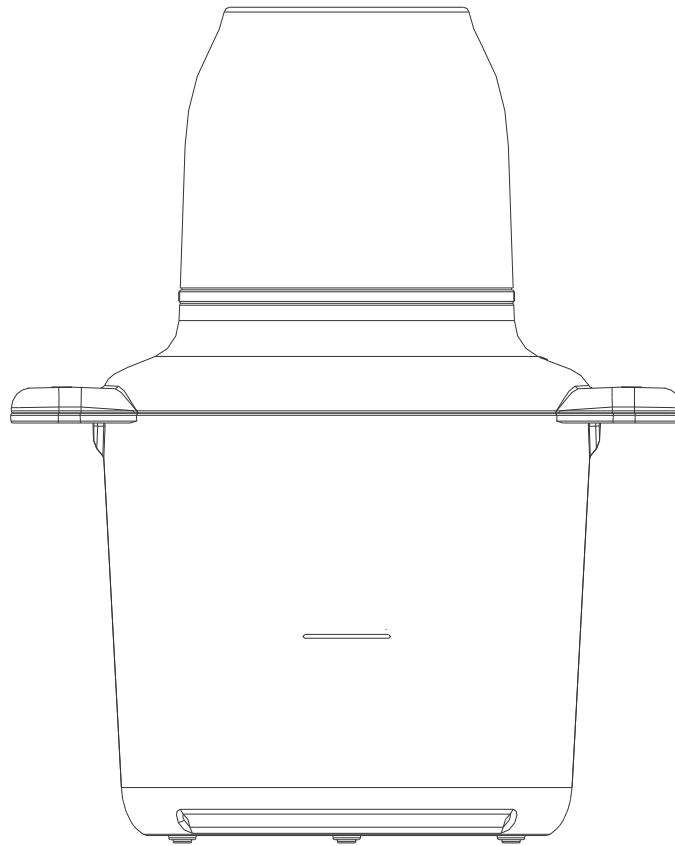


Možete pomoći u zaštiti okoliša!

Pridržavajte se lokalnih propisa: neispravnu električnu opremu predajte odgovarajućem centru za zbrinjavanje otpada.



СЕЦКАЛКА
УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА



MC380-IM

Прочитајте го ова упатство пред употреба и зачувајте го за понатамошна употреба.

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

Пред да го користите електричниот апарат, секогаш придржувајте се на следниве основни безбедносни мерки, вклучувајќи:

1. Прочитајте го целото упатство и зачувајте го за идни потреби.
2. Пред да го користите апаратот, проверете дали напонот на сидниот штекер одговара со напонот на табличката на уредот.
3. Не користете го апаратот ако има оштетен кабел или приклучок, ниту по неговото неисправно функционирање, или ако е испаднат или оштетен на било кој начин. Во тој случај, однесете го апаратот на проверка, поправка или електричко/механичко подесување кај квалификуван техничар.
4. Ако е оштетен напојувачкиот кабел, мора да го замени производителот, овластениот сервис или квалификувана личност за да се избегне опасност.
5. Овој апарат не е наменет за употреба од лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, чулни или ментални способности, или недостиг од искуство и знаење, освен ако не им е обезбедено надгледување или упатства за користење од страна на лице одговорно за нивната безбедност.
6. Задолжително надгледувајте ги децата кога користат апаратот или кога се во негова близина.
7. Никогаш не оставајте го апаратот без надзор додека е во употреба.
8. Исклучете го апаратот од електричната утилка кога не го користите, пред да ставите или отстраните делови, како и пред да го исчистите.
9. Чувајте ги рацете и приборот подалеку од движечката острица додека се сечете храна, за да го намалите ризикот од сериозни повреди или оштетување на апаратот. Лопатката или шпатула може да се користат, но само кога апаратот не работи.
10. Користење на додатоци кои не се препорачани или продадени од страна на производителот може да предизвикаат пожар, електричен удар или повреди.
11. Не дозволувајте кабелот да виси од раб на маса или пулт или да дојде во контакт со топли површини.
12. Не ставајте го апаратот на или во близина на топли гасни или електрични рингли или во загреана перна.
13. Поклопец на садот може да се отвори само по целосно запирање на движењето на острицата.
14. Не смее да се користи апаратот за било која друга намена освен за онаа за која е предвиден.
15. Никогаш не се обидувајте да модифицирате или оштетите механизмот за

заклучување на поклопецот.

16. **ВНИМАНИЕ:** По завршување на сечењето на храната, прво отстранете ја острицата, а потоа ракувајте со сечканата храна. Не ракувајте со сечканата храна додека острицата не биде отстранета.

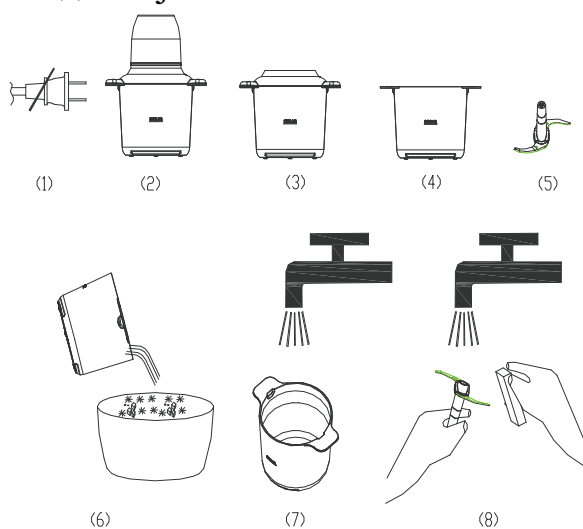
17. Не користете го апаратот надвор.

18. Зачувајте го ова упатство.

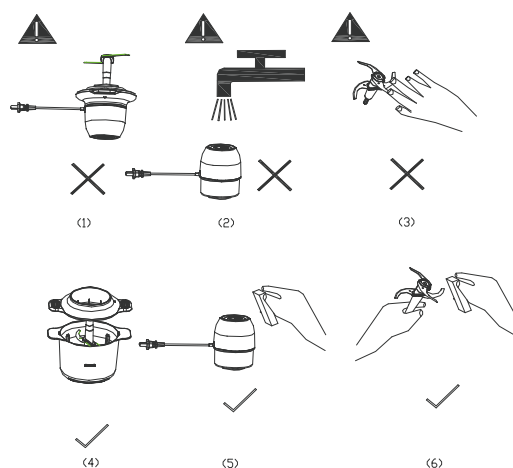
САМО ЗА ДОМАШНА УПОТРЕБА

Внимание

1. По завршувањето на сечењето на храната, прво исклучете го апаратот од електричната утика, а потоа отстранете го моторниот склоп, поклопецот на садот и склопот на острицата. Дури потоа ракувајте со обработената храна и извршете чистење. Не ракувајте со обработената храна додека склопот на острицата не биде отстранет. Погледнете ја сликата 2.
2. Апаратот е опремен со ресетирачки термостат. Кога апаратот работи подолг временски период, температурата на моторниот склоп ќе се зголеми и апаратот ќе престане да работи автоматски кога температурата ќе ја надмине горната граница на термалната заштита. Кога температурата природно ќе опадне на сигурна вредност, повторно приклучете го апаратот и тој ќе продолжи со работа. Препорачуваме да го исклучите апаратот за да избегнете несреќи предизвикани од неправилна употреба кога апаратот ќе престане да работи.
3. Ве молиме да не го гаставате апаратот додека острицата целосно не престане да се движи.
4. Будете внимателни и не допирајте ја острицата при отстранувањето, бидејќи е многу остра.
5. При чистењето на склопот на острицата, користете крпа за чистење и избегнувајте директен контакт со острицата. Погледнете ја сликата 2.
6. Не вртувајте го склопот на острицата и не го монтирајте повторно на моторниот склоп по завршувањето на обработка. Обришете го моторниот склоп со сува крпа и не го испирајте со вода. Погледнете ја сликата 3.
7. Заштита на острицата треба правилно да биде поставена на острицата, а потоа ставете го склопот на острицата со заштитата во садот за да избегнете повреди на рацете. Погледнете ја слика 4.

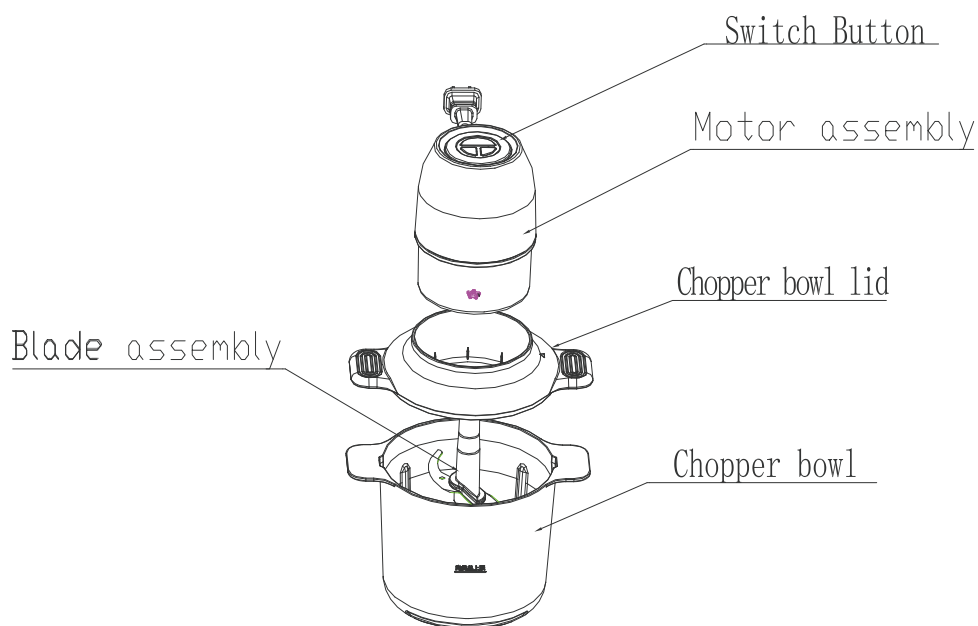


Слика 2



Слика 3

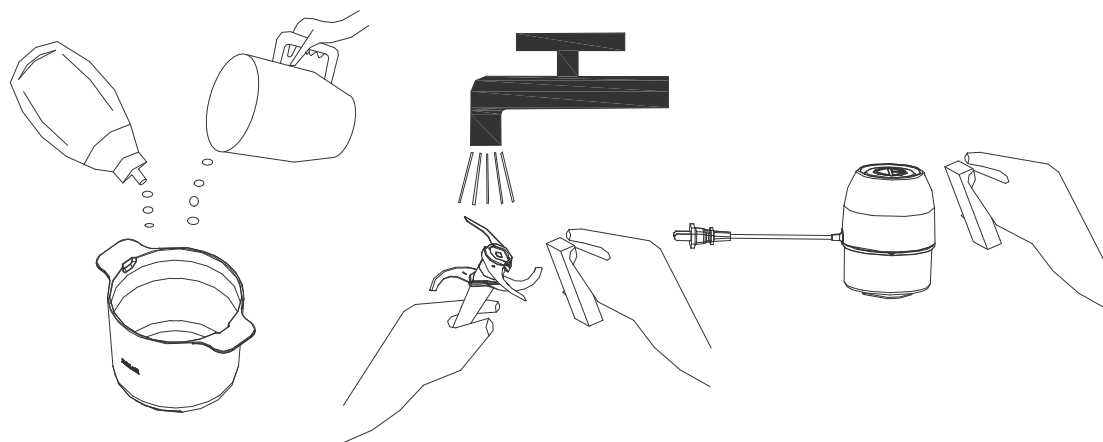
ЗАПОЗНАЈТЕ ГО ВАШИОТ УРЕД



Сликата 4

ПРЕД ПРВА УПОТРЕБА

1. Пред прва употреба на овој уред, измијте го садот за сечење, капак на садот и склопот на сечилото со сапунска вода и темелно исушете ги.
2. Садот за сечење, капакот и склопот на сечилото можат да се мијат во машина за садови.
3. Моторниот склоп избришете го со влажна крпа, но не смее да се потопува во вода. Скопот на сечилото може да се исплакне со вода. Погледнете ја сликата 5.

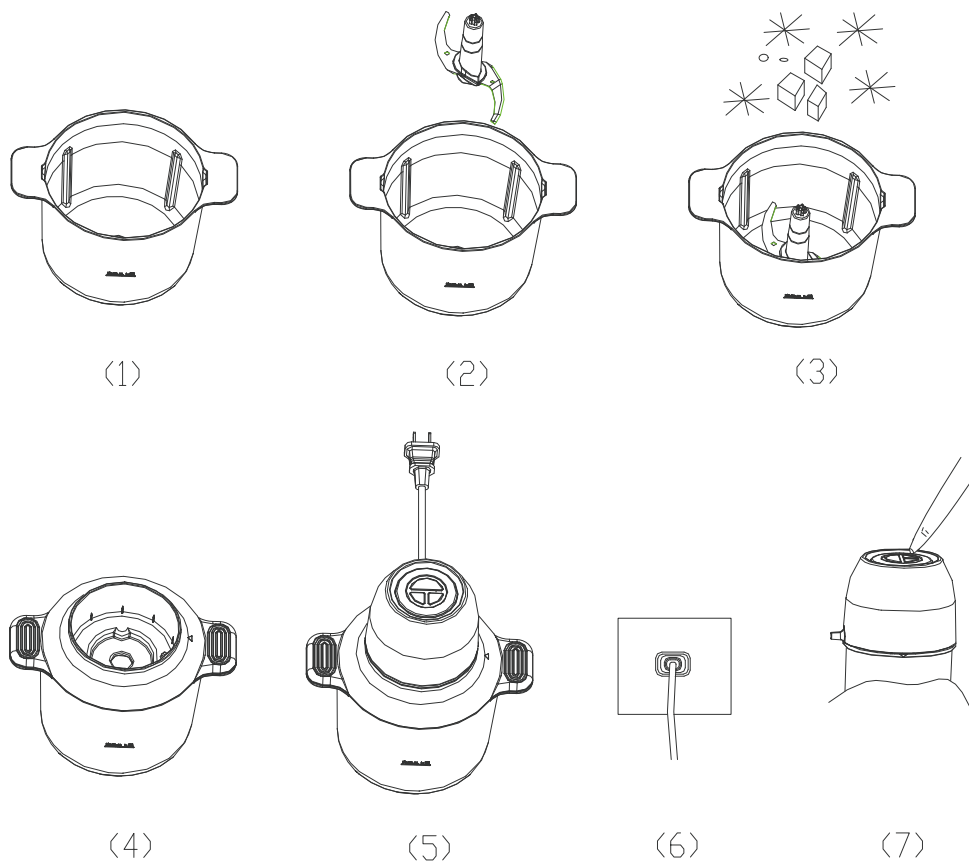


Слика 5

ОБРАБОТКА НА ХРАНА

I. Сад за сечење (Погледнете ја сликата 6)

1. Поставете го садот за сечење на рамна површина, како што е маса, потоа отстранете ја заштитата на острицата од склопот на острицата и поставете ја на осовината на дното на садот. Внимавајте да не допирате острицата, бидејќи е многу остра.
2. Ставете ја храната во садот за сечење, а за да постигнете посакувано сечење, следете ги упатствата за сечење.
3. Покријте го садот со поклопецот и поставете го моторниот склоп на соодветно место на поклопецот. Над поклопецот ќе се наоѓа избојца која треба да се усогласи со малата дупка на главниот склоп. Поставете го порамнувањето според ознаките за заклучување на моторниот склоп и поклопецот, додека моторниот склоп не биде безбедно заклучен.
4. Притиснете и држете го копчето за работа за да ја исечете храната.
НАПОМЕНА: Овој уред е опремен со копче за пулсирање. Избегнувајте континуирана употреба подолга од 15 секунди. Колку подолго трае работата, храната ќе биде помелена. За грубо сечење, доволно е краткотрајно работење.
5. Пред да го отворите поклопецот на садот, исклучете го уредот од електричната мрежа и уверете се дека острицата целосно престанала да се движи. Потоа, подигнете го моторниот склоп, фатете го пластичниот држач на делот од склопот на острицата, подигнете го склопот на острицата и подигнете го стаклениот сад за да ја исипете храната однатре.
НАПОМЕНА: Не користете го овој сад за сечење за чување на храна.



Сликата 6

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Пред чистењето, задолжително исклучете го уредот и извадете го кабелот од штекерот.

1. По употребата, веднаш измијте ја посудата и склопот на остриците со сапунеста вода или во машина за миење садови.
2. Моторниот склоп избришете го со влажна крпа, и не го потопувајте моторот во вода при чистењето.

НАПОМЕНА: Склопот на остриците не смее да се чисти со раце, туку со помош на четка за заби или слични инструменти. Не користете хемикалии, челични, дрвени или абразивни материјали за чистење на уредот, бидејќи тоа може да ја оштети површината.

ВОДИЧ ЗА СЕЧКАЊЕ ХРАНА

Вид на храна	Работа
Орашести плодови: печени	Ставете најмногу 150 г орашести плодови, а потоа обработете ја храната со циклус на работа од 15 секунди и 2 минути исклучен уред. Повторете неколку циклуси додека не го постигнете посакуваниот резултат на обработка.
Колачи, кекси	Ставете најмногу 150 г колачи или кекси, а потоа обработете ги во циклус од 15 секунди вклучен и 2 минути исклучен уред. Повторете неколку циклуси додека не го постигнете посакуваниот резултат на обработка.
Леб: Свеж, печен	Во еден циклус можете да ставите по едно парче леб, раздвоено на парчиња. Сецкајте го лебот во циклус од 15 секунди вклучен и 2 минути исклучен уред. Повторете неколку циклуси додека не го постигнете посакуваниот резултат на обработка.
Свеже говедско или свинско месо исечено на коцки со димензии 60 мм * 20 мм * 20 мм (отстранете ја кожата и коските)	Ставите најмногу 200 г месо, а потоа обработете ја храната во циклус од 30 секунди вклучено и 2 минути исклучен уред. Повторете неколку циклуси додека не го постигнете посакуваниот резултат на обработка.
Овошје (јабука) и зеленчук (конзервиран, варен).	Ставите најмногу 180 г овошје или зеленчук, а потоа обработете ја храната во циклус од 15 секунди вклучено и 2 минути исклучен уред. Повторете неколку циклуси додека не го постигнете посакуваниот резултат на обработка.
Свеж целер, пиперка и други лиснати растенија (целер без лисја).	Додадете најмногу 120г овошје или зеленчук исечен на долги парчиња, а потоа обработете ја храната со циклус на работа од 15 секунди и 2 минути исклучен уред. Повторете неколку циклуси додека не го постигнете посакуваниот резултат на обработка.

ЕКОЛОШКО ОТСТРАНУВАЊЕ



Можете да помогнете во заштита на животната средина! Ве молиме да ги почитувате локалните законски регулативи: сите неисправни електрични уреди треба да се предадат на соодветни центри за рециклирање на електронскиот и електричниот отпад.

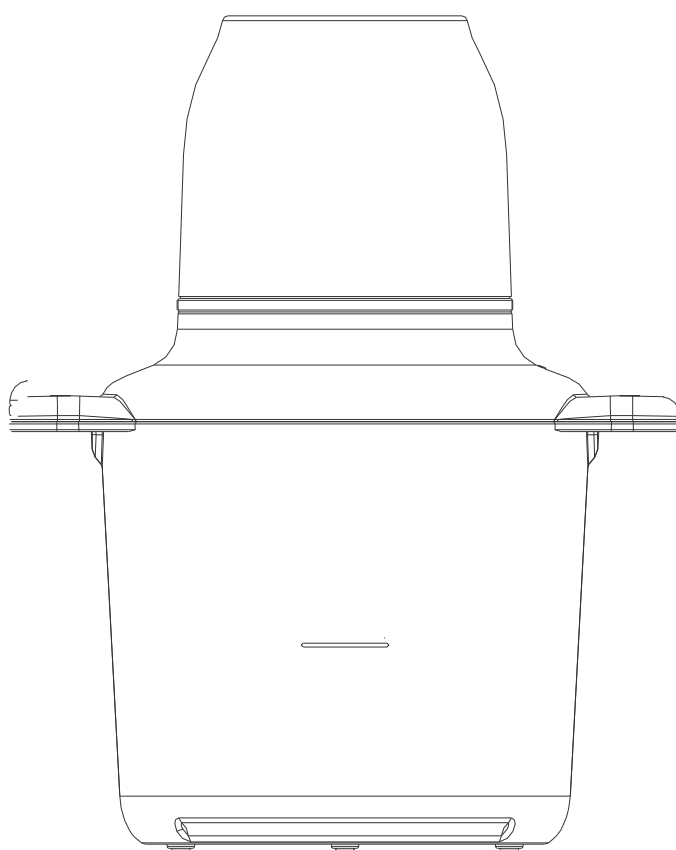




ALB

GRIRËSE

MANUALI I PERDORUESIT



Lexojeni këtë udhëzim para përdorimit dhe ruajeni për përdorim në të ardhmen.

UDHËZIME TË RËNDËSISHME SIGURIE

Para se të përdorni aparatin elektrik, gjithmonë ndiqni masat themelore të sigurisë të mëposhtme, duke përfshirë:

1. Lexoni tërë udhëzimin dhe ruajeni atë për përdorim në të ardhmen.
2. Para se të përdorni aparatin, kontrolloni nëse tensioni i prizës është në përputhje me atë që është shënuar në etiketën e aparatit.
3. Mos e përdorni aparatin nëse kablli ose priza janë të dëmtuara, ose nëse aparati nuk funksionon siç duhet, ose është i dëmtuar në ndonjë mënyrë. Në këtë rast, dërgoni aparatin tek një teknik i kualifikuar për kontroll, riparim ose rregullim elektrik/mekanik.
4. Nëse kablli i rrymës është i dëmtuar, atë duhet ta zëvendësojë prodhuesi, servisi i tij i autorizuar ose një person i kualifikuar për të shmangur rrezikun.
5. Ky aparat nuk është i destinuar për përdorim nga individë (duke përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose pa përvojë dhe njohuri, përveçse nëse u është siguruar mbikëqyrje ose janë udhëzuar nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre lidhur me përdorimin e aparatit.
6. Mbikëqyrni gjithmonë fëmijët kur ata përdorin aparatin ose kur aparati është në afërsi të tyre.
7. Kurrë mos e lini aparatin pa mbikëqyrje gjatë përdorimit.
8. Hiqeni aparatin nga priza kur nuk e përdorni, para se të vendosni ose hiqni pjesët dhe para se ta pastroni.
9. Mbani duart dhe mjetet larg thikës lëvizëse kur prisni ushqimin për të reduktuar rrezikun nga lëndimet serioze ose dëmtimet e aparatit. Lopatën ose spatulën mund ta përdorni, por vetëm kur aparati nuk është në funksion.
10. Përdorimi i aksesoreve që nuk janë të rekomanduar ose të shitur nga prodhuesi mund të shkaktojë zjarr, goditje elektrike ose lëndime.
11. Mos lejonit që kablli të lëvaret mbi skajin e tavolinës ose të arrijë në sipërfaqe të nxehta.
12. Mos e vendosni aparatin mbi ose pranë sobës së nxehtë me gaz ose elektrike, ose në një furrë të ngrohur.
13. Kapaku i tasit mund të hapet vetëm pasi thikat të ndalojnë plotësisht lëvizjen.
14. Aparatin mund ta përdorni vetëm për qëllimin për të cilin është projektuar.
15. Asnjëherë mos u përpiqni të modifikoni ose dëmtoni mekanizmin e mbylljes së kapakut të tasit.
16. Kujdes: Pas përfundimit të grirjes së ushqimit, hiqni fillimisht thikën, dhe pastaj merrni me ushqimin të cilin e keni përpunuar. Mos u merrni me ushqimin t e përpunuar derisa të hiqni thikën. Shihni figurën 2.
17. Mos e përdorni aparatin në ambiente të jashtme.
18. Ruajeni këtë udhëzim.

PËR PËRDORIM SHTËPIAK

KUJDES

1. Pasi të jetë prerë ushqimi, fillimisht hiqenii aparatin nga priza, dhe pastaj hiqni grupin e motorit, kapakun e tasit dhe grupin e thikës. Vetëm atëherë mund të merreni me ushqimin e përpunuar dhe të bëni pastrimin. Mos u merrni me ushqimin e përpunuar derisa grupi i thikës të hiqet. Shihni figurën 2.
2. Aparati është i pajisur me një termostat të rregullueshëm. Kur aparati të punojë për një periudhë të gjatë, temperatura e grupit të motorit do të rritet dhe aparati automatikisht do të ndalojë punën nëse temperatura kalon kufirin e sipërm të mbrojtjes termike. Kur temperatura të bjerë natyrshëm në një vlerë të sigurtë, mund ta lidhni përsëri aparatin në rrymëdhe ai do të rifillojë punën. Rekomandohet të fikni aparatin për të shmangur aksidentet që mund të shkaktohen nga përdorimi i gabuar kur aparati ka ndaluar së punuari.
3. Ju lutemi mos e çmontoni aparatin derisa thika të ketë ndaluar plotësisht punën.
4. Kini kujdes dhe mos e prekni thikën kur e hiqni, pasi ajo është shumë e mprehtë.
5. Gjatë pastrimit të grupit të thikës, përdorni një peshqir për pastrim dhe shmangni kontaktin direkt me thikën. Shihni figurën 2.
6. Mos e ktheni grupin e thikës dhe mos e montoni përsëri në grupin e motorit pasi të keni përfunduar punën. Pasi të pastroni grupin e motorit me një peshqir të thatë, mos e lani atë me ujë. Shihni figurën 3.
7. Mbrojtja e thikës duhet të vendoset siç duhet mbi thikë, dhe pastaj vendosni grupin e thikës me mbrojtjen në tas për të shmangur lëndimet e duarve. Shihni figurën 4.

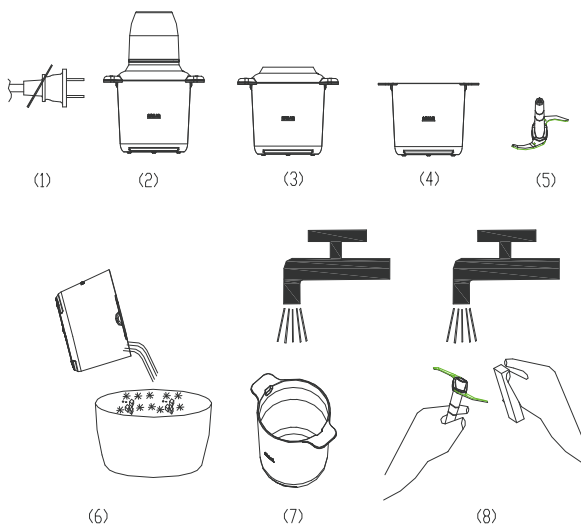


Figura 2

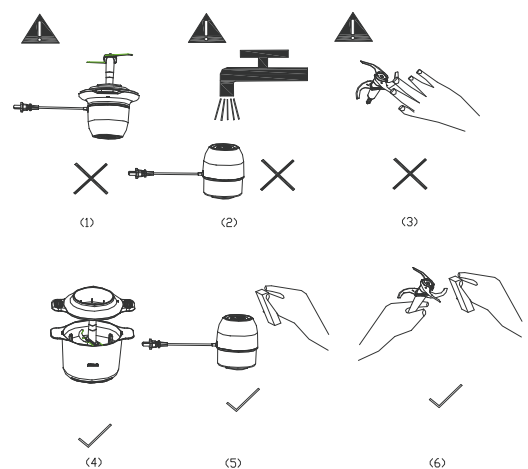


Figura 3

NJIHUNI ME PAJISJEN TUAJ

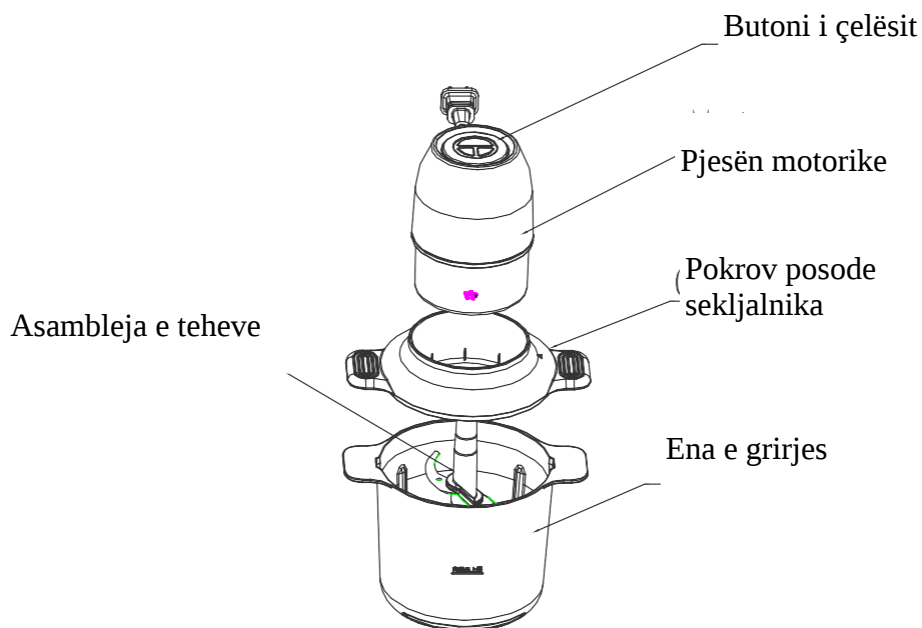


Figura 4

PARA PËRDORIMIT TË PARË

1. Para përdorimit të parë të këtij aparati, pastrojeni enën e grirjes, kapakun e enës dhe grupin e thikës me ujë me sapun dhe thajini mirë i ato.
2. Enën e grirjes, kapakun dhe grupin e thikës mund t'i lani në enëlarëse.
3. Pjesën motorike fshijeni me një leckë të lagur, por mos e zhysni atë në ujë. Grupi i thikës mund të lahet me ujë. Shihni figurën 5.

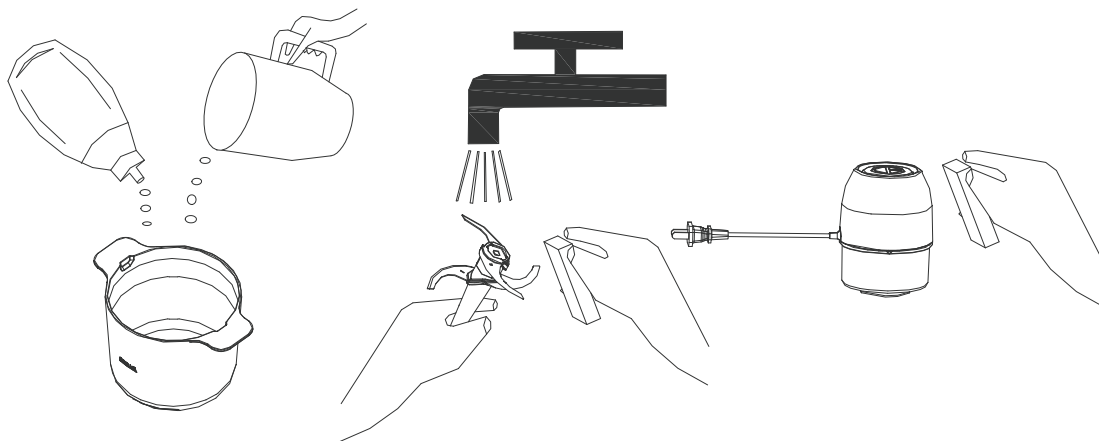
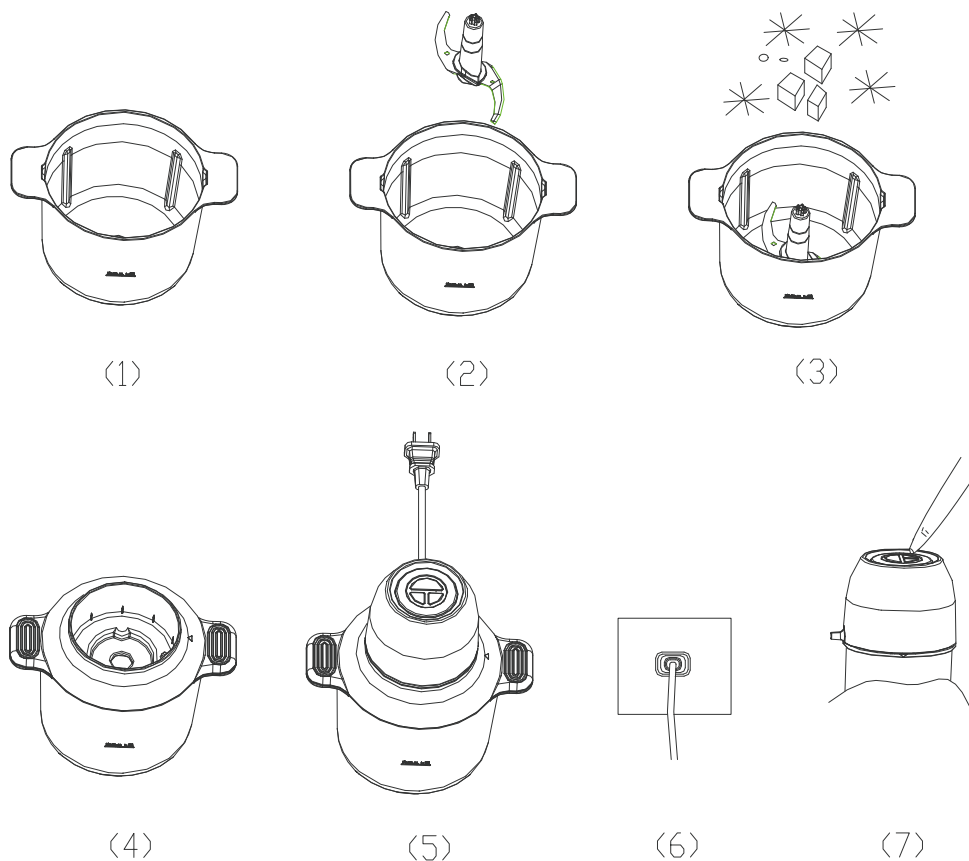


Figura 5

PËR PËRPUNIMIN E USHQIMIT

I. Ena për grirje (Shihni figurën 6)

1. Vendoseni enën për grirje në një sipërfaqe të sheshtë, siç është një tavolinë, pastaj hiqni mbrojtësin e thikës nga grupi i thikës dhe vendoseni atë në boshtin në fund të enës. Kujdes, mos e prekni thikën sepse ajo është shumë e mprehtë.
2. Vendosni ushqimin në enën për prerje dhe për të arritur prerjen e dëshiruar të ushqimit, ndiqni udhëzimet për prerje.
3. Mbulojeni enën me kapak dhe vendoseni grupin motorik në vendin e duhur mbi kapak. Mbi kapak ka një shkallë që duhet të përputhet me një hapësirë të vogël në grupin kryesor. Vendosni përputhjen sipas shenjave të bllokimit në grupin motorik dhe kapak derisa grupi motorik të jetë bllokuar në mënyrë të sigurtë.
4. Shtypni dhe mbani butonin për të grirë ushqimin.
SHËNIM: Ky aparat është i pajisur me një buton për pulsime. Shmangni përdorimin e vazhdueshëm më shumë se 15 sekonda. Sa më gjatë të punojë, aq më i imët bëhet ushqimi. Për prerje të trashë, mjafton përdorimi i shkurtër i aparatit.
5. Para se të hapni kapakun e enës, çoni aparatin nga prizat dhe sigurohuni që thika të ketë ndaluar plotësisht. Pastaj ngrini grupin motorik, kapni mbajtësen plastike të pjesës së grupit të thikës, ngrini grupin e thikës dhe ngrini enën e qelqit për të derdhur ushqimin nga brenda.
SHËNIM: Mos përdorni këtë enë për grirje për ruajtjen e ushqimit.



Sl. 6

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

Para pastrimit, sigurohuni që të fikni aparatin dhe të hiqni kabllin nga priza.

1. Pas përdorimit, menjëherë pastroni enën dhe grupin e thikës me ujë dhe sapun ose lajeni në enëlarëse.

2. Fshijeni grupin motorik me një pëlhurë të lagur, dhe mos e zhysni motorin në ujë gjatë pastrimit.

SHËNIM: Grupi i thikës nuk duhet pastruar me duar, por duhet të përdorni një furçë dhëmbësh ose pajisje të ngjashme. Mos përdorni kimikate, materiale çeliku, druri ose materiale abrative për pastrimin e aparatit, pasi mund të dëmtojnë sipërfaqen e tij.

UDHËZUESI PËR PRERJEN E USHQIMIT

Lloji i Ushqimit	Puna
Arrat: Të pjekura	Vendosni deri në 150 g arra dhe përpunoni ushqimin me një cikël pune prej 15 sekondash dhe 2 minuta pauzë. Përsëritni disa cikle derisa të arrini rezultatin e dëshiruar.
Biskota, keksa	Vendosni deri në 150 g biskota ose keksa dhe përpunoni ushqimin me një cikël pune prej 15 sekondash dhe 2 minuta pauzë. Përsëritni disa cikle derisa të arrini rezultatin e dëshiruar.
Buka: E freskët, e pjekur	Në një cikël mund të vendosni një fetë buke, të ndarë në copa. Prisni bukën me një cikël pune prej 15 sekondash dhe 2 minuta pauzë. Përsëritni disa cikle derisa të arrini rezultatin e dëshiruar.
Mishi i freskët i viçit ose derrit, i prerë në kubeikë me dimensione 60 mm * 20 mm * 20 mm (hiqni lëkurën dhe kockat)	Vendosni deri në 200 g mish dhe përpunoni ushqimin me një cikël pune prej 30 sekondash dhe 2 minuta pauzë. Përsëritni disa cikle derisa të arrini rezultatin e dëshiruar.
Frutatytet (molla) dhe perimet (të konservuara, të gatshme)	Vendosni deri në 180 g fruta ose perime dhe përpunoni ushqimin me një cikël pune prej 15 sekondash dhe 2 minuta pauzë. Përsëritni disa cikle derisa të arrini rezultatin e dëshiruar.
Selino eelleri i freskët, specat dhe bimët e tjera me gjethe (selinoller pa gjethe)	Shtoni deri në 120 g fruta ose perime të prera në copa të gjata dhe përpunoni ushqimin me një cikël pune prej 15 sekondash dhe 2 minuta pauzë. Përsëritni disa cikle derisa të arrini rezultatin e dëshiruar.

DEPONIMI EKOLOGJIK



Të ruajmë ambientin jetësor! Mos harroni që t'iu
përmbaheni rregullave lokale: dërgoni pajisjen elektrike
që nuk punon në qendrën për deponimin e mbeturinave.



Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Vox, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/vox-seckalica-mc-380-akcija-cena/>